

# I. ALBENIZ.

## ENRICO CLIFFORD.

JUAN B<sup>TA</sup> PUJOL & C<sup>as</sup> Editores.  
BARCELONA.

U. M.  
AUMEN  
50

PRINTED IN SPAIN



# Enrico Clifford

Opera in tre atti

---

Parole inglesi

di

MOUNTJOY

---

Traduzione italiana di

GIUSEPPE M.<sup>a</sup> ARTEAGA PEREIRA

---

Musica

di

I. ALBÉNIZ

---

Pr.  $\frac{\text{Ptas. fijo.}}{\text{Fracs. net.}}$

1878

---

Barcelona, Juan B<sup>ta</sup>. Pujol & C<sup>ia</sup>., Editores.

1—3 Puerta del Angel. 1—3.

---

*Propiedad de los editores para todos los países. Depositado con arreglo á los tratados internacionales.*

*Quedan reservados todos los derechos de ejecución,  
traducción, reproducción, transcripción, y representación.*



## PERSONAGGI

Artisti.

- ENRICO (più tardi X LORD) CLIFFORD . . . . . *Emanuel Suagnes*  
Figlio di Lady Clifford: lancasteriano.
- SIR GIOVANNI SAINT-JOHN . . . . . *Andrea Perellò*  
Yorkista.
- NICÒLA . . . . . *Puyggener*  
Arciere di Lord Clifford: *più tardi* uno de' proscritti.
- ANNETTA SAINT-JOHN . . . . . *Signora Marra-Mirò*  
Figlia di Sir Giovanni e Lady Saint-John.
- LADY CLIFFORD. . . . . *Signorina Angelica Nava*  
Sposa, e *più tardi* vedova, del IX Lord Clifford.
- LADY SAINT-JOHN. . . . . *Signorina Concetta Mas*  
Sposa di Sir Saint-John: *esperta nella magia e nell'astrologia.*

Un messaggero e un araldo: partigiani, uomini d' arme; monaci; pastori, uomini, donne, e ragazze del contado; proscritti.

---

EPOCA: La guerra delle due Rose, *secolo XV.*

---

Fra gli atti I e II scorrono tre anni: fra gli atti II e III pochi giorni.

---

Prima rappresentazione, Gran Teatro del Liceo di Barcellona, Maggio 1895.

---



# GRAN TEATRO DEL LICEO

A LOS SEÑORES PROPIETARIOS

DEL

PALCO PLATEA (PROSCENIO) N<sup>o</sup>. 32

EN PRUEBA DE AGRADECIMIENTO

**I. ALBÉNIZ**

BARCELONA, MAYO DE 1895.





# ENRICO CLIFFORD.

Opera in tre Atti de I. Albeniz.

## ATTO I.

### Scena I. No. 1. Preludio.

Andantino.

pp

First system of the musical score, featuring piano and bass staves with chords and melodic lines. The tempo is marked 'Andantino' and the dynamic is 'pp'.

p

Second system of the musical score, continuing the piano and bass staves. The dynamic is 'p'.

pp

Third system of the musical score, featuring piano and bass staves. The dynamic is 'pp'.

cresc. ff

Fourth system of the musical score, featuring piano and bass staves. The dynamic is 'cresc.' leading to 'ff'.

ff

Fifth system of the musical score, featuring piano and bass staves. The dynamic is 'ff'.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains complex chordal textures with many accidentals. The lower staff (bass clef) features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *fff* and *pp*.

Second system of musical notation. The upper staff continues with dense chordal patterns. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment. A *dimin.* (diminuendo) marking is present.

Third system of musical notation. The upper staff shows a change in texture with some notes marked with accents (^). The lower staff continues the accompaniment. Dynamics include *pp*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a more sparse texture with some notes marked with accents (^). The lower staff continues the accompaniment. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation. The tempo marking *Allegro.* is present. The upper staff has a more active melodic line. Dynamics include *pp* and *p*.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a more active melodic line. Dynamics include *poco cresc.* and *ff*.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a series of chords, with the first chord marked *cresc.* The lower staff (bass clef) contains a continuous eighth-note accompaniment. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

Second system of musical notation. The upper staff continues with chords, marked *cresc.* in the first measure and *ff* in the second. The lower staff features a more active eighth-note accompaniment with triplets and accents. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

Third system of musical notation. The upper staff continues with chords, marked *ff* in the first measure. The lower staff continues with eighth-note accompaniment, including triplets and accents. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with chords, marked *ff* in the first measure. The lower staff continues with eighth-note accompaniment, including triplets and accents. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues with chords, marked *sempre cresc.* in the first measure. The lower staff continues with eighth-note accompaniment, including triplets and accents. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues with chords, marked *fff* in the first measure. The lower staff continues with eighth-note accompaniment, including triplets and accents. A large slur encompasses both staves across the first two measures.

First system of musical notation. The treble clef contains chords with accidentals (flats and naturals). The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. A dynamic marking *dimin.* is placed above the bass line.

Second system of musical notation. The treble clef contains chords. The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. A dynamic marking *ff* is placed above the bass line.

Third system of musical notation. The treble clef contains chords with slurs and triplets. The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. Dynamic markings *ff* and *dimin.* are present.

Fourth system of musical notation. The treble clef contains chords with slurs and triplets. The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. Dynamic markings *pp* are present.

Fifth system of musical notation. The treble clef contains chords with slurs and triplets. The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. The tempo marking *Andantino.* is at the beginning. Dynamic markings *p* and *sf* are present.

Sixth system of musical notation. The treble clef contains chords with slurs and triplets. The bass clef contains a melodic line with slurs and triplets. Dynamic markings *ff* are present.

First system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats (B-flat, E-flat). Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *mf* and *pp*. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Second system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats. Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *pp* and *dimin.*. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Third system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats. Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *pp*, *pp 3*, *dimin.*, and *rall.*. An accent mark (^) is placed above the first measure of the final two-measure phrase.

Fourth system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats. Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *pp*. The tempo marking *Andantino.* is placed above the first measure.

Fifth system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats. Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *p*. The system features a series of chords in the treble and a melodic line in the bass.

Sixth system of musical notation. Treble clef with key signature of two flats. Bass clef with key signature of two flats. Dynamics include *pp* and *rit.*. The system concludes with a double bar line.

# Scena I. No. 2. Coro.

Allegretto.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It contains a series of eighth notes with accents (^) above them. The lower staff is in bass clef and contains whole rests.

The second system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a *tr* (trill) marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

The third system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a *tr* (trill) marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line.

The first system of the vocal entry consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains the vocal line with the lyrics "FANCIULLI. Ec-co il pru - gno - - lo è in - fio - ra - to,". The lower staff is in bass clef and contains a bass line.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a *tr* (trill) marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line.

Sul giag - giuol l'ue - cel - lo tril - la; Pri - ma - ve - ra

8

tor - na al pra - to; Pal - ma tien, Dón ver - nal:

8

Di cam - pa - ne il suon - pla - ci - do squil - la. Pal - ma tien,

I. e II. SOPRANI.

III. e IV. SOPRANI.

Pal - ma tien,

Pal - ma tien,

Pal - ma tien,

8

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal.

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal. Pal - ma tien, Dón ver - nal,  
 tie - - ne, don ver - - na - - le. Pal - - ma tie - - ne,

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal. Pal - - ma tie - - ne,  
 ah! ah! ah!

*cresc.*

I. e II. SOPR.  
 Pal - ma tien, Dón ver - nal.  
 Dón ver - - na - - le. ah! ah! ah!

III. e IV. SOPR.  
 Dón ver - - na - - le; Pal - ma tie - ne, Dón ver - -

TENORI.

BASSI.  
 Pal - ma tien, Dón ver - nal; Pal - ma tien,  
 Pal - ma tie - ne, Dón ver -



ah! ah! ah!

na - le. Ce - li - do - nia in fior scin - til - la; Cor - re il fiu - me spri - gio - na - to.

Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal; Pal - ma tien, Dón ver - nal.

na - le. Ce - li - do - nia in fior scin - til - la; Cor - re il fiu - me spri - gio - na - to.

Gli angiòl bim - bi van sul pra - to; Pal - me hân qua - re - si - mal.

Gli an - giol bim - bi, gli an - giol

Gli an - giol bim - - -

Gli an - giol bim - - -

Gli an - giol bim - bi, gli an - giol

*pp* *crese.*

bim - bi sul pra - - to van, sul pra - - to gli an - giol,  
 bi, gli anglol bim - bi van sul pra - to, sul pra - - to gli an - giol,  
 bi, gli anglol bim - bi van sul pra - to, sul pra - - to van, sul  
 pra - - to, sul  
 bim - bi, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol

*ff*  
*con 8*

gli an - - giol van. Gli anglol bim - bi van sul pra - to,  
 gli an - - giol van.  
 pra - - to van.  
 pra - to gli an - giol van.  
 bim - - bi van.

*con 8*

Pal-me hân qua - re - si - mal.

Gli angioli bim - bi van sul pra - to, Pal-me hân qua -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Di cam-pane il suon pla - ci - do squil - la; suo - no pla - ci - do

re - si - mal. Di cam-pane il suon pla - ci - do squil - la; suo - no pla - ci - do

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

squil - la. Gli an-giol bim - bi, gli an - giol bim - bi sul pra - - to

Gli an-giol bim - - - bi, gli an-giol bim - bi van sul

squil - la. Pal - ma ten - - - gon gli an-giol bim - bi; van sul

Gli an - giol bim - bi, gli an - giol bim - bi, gli an - giol bim - bi van sul

*cresc.*

van, sul pra - - to gli an - - giol, gli an - - giol

pra - to, sul pra - - to gli an - - giol, gli an - - giol

pra - to, sul pra - - to gli an - - giol, gli an - - giol

pra - to, gli an - giol bim - bi van sul pra - to, gli an - giol bim - - bi

*ff*

*con 8.*

FANCIULLI.

Gli an-giol bim-bi van sul pra - to, Pal-me hän qua - re - si - mal. Di cam-pane il suon

van.

van.

tr. 8

pla-ci-do squil - la. (Durante il Coro, una processione ha traversato la scena: Lady Clifford e il suo accompagnamento appaiono a destra, seguiti subito da Enrico.)

tr. 8 dim.

tr. 8 pp PPP rit. molto PPP

## Scena II. N° 3. Duo. Lady Clifford ed Enrico.

Andante. Lady CLIFFORD.

Allegro.

La ver-gi-ne di Bol-ton Ti guar-di, En-ri-co mi-o!

Ar-ri-va, ór ór, Un mes-sag-

gier! A Tow-ton, Fra not-te sem-pi-ter-na, in ac-ce-

Lady CLIFFORD.

ENRICO.

So-sten - - - ga il drit-to Id-

can-te, Fier ne-vi-schio, si úr-târ le for-ze lor.

dio!

Di cor-pi mor-ti pie-no il fiu-me n'è; Van ros-se

*cresc.* *ff*

Ahi-mé! Tuo pa-dre... ch'è di lui? Ah!

l'on-de! Ei vi-ve e pu-gna.

*ff* *ff* *ff*

**Lady CLIFFORD.**

che lo-da - - ti o-gnor i san-ti si - - a -

*ff*

(scena muta)

no!

*dim.* *dim.*

*pp* *poco più f*

**Andante.**

**Lady CLIFFORD.**

Rio ca - va - lier!

No - me tre -

**ENRICO.**

Saint-John, quel fal - so, con - tro di es - so pu - gna.

E Gloucester!

**Allegro.**

**Lady CLIFFORD.**

men - do!

Lui,

al

qua -

-

le, in

sen,

*pp*



Im - pla - ca - bil ri - sie - de Di ven -

det - ta il ve - len: flut - to sboc - can - te, Che in

*allargando*  
lar - go or - ror eres - cen - do, al - lo - - ra sór - - - se Che

York, a San - t'Al - ba - no, uc - ci - se Clif - ford. Pos - cia,

*dimin.*

fu on - da - ta gi - gan - te; Fin che il fi - glio di Clif - - ford, a

Wakefield, Pre - se vendet - ta in quel York. Ed ór, ahi

las - sa! l'ol - trag - gia - - to san - gue, Il

*cresc.*

san - gue di es - so York, Im - paz - za que - sto Gloucester;

*cresc.*

*ff*

Gri - da: „san - gue per san - gue!“

*ff* *pp* *rit.*

*pp* *pp*

*rit.*

**Andante.**

**Largo.**

*pp*

*poco cresc.* *rit.*

**Andantino.**  
**ENRICO.**

*dolce*  
O madre! a ché Mi vuoi ne - gar Che ten-ti anch' i - o pu -

gnar? Non l' ar - mi dè Guer-rier fug - gir, Sua

**Lady CLIFFORD.**

Chi a-vrei al - lór, Se Clif - ford

**ENRICO.**  
madre ad ob - be - dir.

Lady CLIFFORD.

muor, Lon - tan, nel fier pu - gnar? Tu sei mia a -

Lady CLIFFORD.

*rit.* Adagio. *rit.*  
i - ta, Mia lu - ce e vi - ta: Mia lu - ce e vi - ta: Oh! Di - o! non mi la -

ENRICO.  
Non dè' fug - gir, Sua ma - dre ad ob - be - dir.

sciar!

Largo.

*pp*

ENRICO.

S' appressa al - - - cun.

FANCIULLI.

Ec - co il pru - gno -

lo è in - fio - ra - to; Sul giag - giuol l'uc - cel - lo tri - lla;

Pri - ma - ve - ra tor - na al pra - to; Pal - ma tien,

The first system of the score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics: "Pri - ma - ve - ra tor - na al pra - to; Pal - ma tien,". The piano accompaniment features a treble and bass clef, with a dynamic marking of *trmm* and an 8-measure rest indicated by a dashed line.

Dón ver - nal: Di cam - pa-ne il suon - pla - ci - do squil - la.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics: "Dón ver - nal: Di cam - pa-ne il suon - pla - ci - do squil - la." The piano accompaniment includes a dynamic marking of *trmm* and an 8-measure rest.

The third system is primarily piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations, including triplets and an 8-measure rest.

*pp* *ppp rit. molto e ppp*

The fourth system is primarily piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations, including triplets and an 8-measure rest. The dynamic markings *pp*, *ppp rit. molto e ppp* are present.

Scena III. N<sup>o</sup> 4. Duo & Trio. Lady Clifford, Lady Saint-John, Enrico.

Allegro agitato.

Piano introduction in 2/4 time, marked *mf*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Lady SAINT-JOHN.

Lady CLIFFORD.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's line begins with the lyrics "Son i - o sí sco - no - sciu - ta? Tua". The piano accompaniment is marked *ff* and *p*. The music is in 2/4 time.

Allegretto.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's line begins with the lyrics "vo - ceè qua - le un e - co del pas - sa - to." and "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven -". The piano accompaniment is marked *p*. The music is in 6/8 time.

Vocal and piano accompaniment. Lady Saint-John's line continues with the lyrics "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven - tú." and "Per - chéas - sie - me gio - cam - mo, in gio - ven -". The piano accompaniment is marked *rit.*. The music is in 2/4 time.



**Allegro.** Lady Clifford guarda Lady Saint-John e la riconosce.

**Lady CLIFFORD.**

tú. La - dy

*p*

**ENRICO.**

Saint - John! Lei, fa - mo - sa

*cresc.*

*cresc.*

**Lady SAINT-JOHN.**

**Andantino.**

stre - ga! Io son Si - bil - la, e Mar - ghe - ri - ta tu. Som - mos - ser

*meno mosso*

*meno mosso*

*col canto*

*ff*

*pp*

*pp*

no - stri no - mi piú d'un cuo - re, quan - do gio - cam - mo as sieme, in gio - ven -

*p rit.*

*p rit.*

## Andante. Lady CLIFFORD.

0 lie - ti dí, che bim-bean - cor, De' bo - schiin sen, tra -  
 tú. 0 lie - ti dí, che bim-bean-cor,

*pp*

scor-siab-biam! D'a gre-ste a - sil non piú cu - riam, Né  
 tra-scor-siab-biam! D'a gre-ste a - sil non piú cu - riam.

gon-nae vel Co - priam di fior. 0 lie - ti dí, che  
 0 lie - ti dí, che bim-bean -

*rit.*

*alleg*

bim-bean-cor, che bim-bean-cor, De' bo - schiin sen, tra - scor-siab-biam!

cor, che bim-bean-cor, an - cor, De' bo - schiin sen, tra - scor-siab-biam, tra-scor-siab-biam! Né

Né gon-nae vel, né gon-nae vel co-priam di fior. Non piú d'a-mor Si a -

gon-nae vel co-priam di fior, co-priam di fior, di fior. Non piú d'a-mor, non piú d'a-mor Si a -

*cresc.*

scol-taau-gel, Si a-scol-taau-gel: Non piú d'a-mor Si a-scol-taau -

scol-taau-gel, Si a-scol-taau-gel; non piú d'a-mor Si a-scol-taau - gel:

*pp*

*alargando*

gel: Can - ta - va pur, nel gio - vin mon - do bel. nel mon - do

— Can - ta - va pur, nel gio - vin mon - do bel, nel gio - vin mon do

*alargando*

*cresc. ff ff*

bel. O lie - ti dí, o lie - ti dí! Ma

bel. O lie - ti dí!

*pp*

*ff p rit. pp rit.*

scel-tohai tu ru - bel-la rò-sa bian - ca: Ma scel-tohai tu ru - bel-la rò-sa bian - ca: Mia

ro - sa è ro - se-a, Mia ro - sa è ro - se-a.

*cresc. ff ff*

Lady SAINT-JOHN.

Mio no - me, e non mio cuor, sce-gliea la spu-ria. Ra - gio - ne a-vran gli

**Allegro.**  
spo - si, Giam - mai la mo-glieo ma-dre, Giam - mai la mo-glieo ma-dre,

Lady CLIFFORD. *rit. molto*  
Non vuoi del tuo la cau-sa fa-vo-  
per tra - di - re.

Allegro con brio.

Lady SAINT-JOHN.

ri - re? En - ri - coè sol mio

re! Mio spo - so è un rin - ne - ga - to, Fal - so, nei vó - ti, al tro - no e al - fal -

ta - re! Con - tro es - si pu gnangli a - - stri, nel gi - ra - re! Fal - so, nei

vo - ti, al tro - no e al - fal - ta - re! En - ri - coè sol mio re, è sol mio

re! En - ri - coè sol mio re, è sol mio re!

*cresc.* *ff* *pp*

Lady CLIFFORD. *Andantino.*

*meno mosso* Sei di-sgra - zia - ta!

ma ri-tor-nior - mai: Sei di-sgra - zia-ta! ma ri-tor-nior - mai: Lie - ta mi

*rit.*

*Andante.*

fai.

*pp* *rit.*

Lady SAINT-JOHN. *pp*

O lie - ti dí, che bim-bean - cor, De'

O lie - ti dí, che bim-bean-cor,

bo - schi in sen, tra - scor - si ab - biam! ————— D' a - gre - ste a - sil non piú cu -

tra - scor - si ab - biam! D' a - gre - ste a - sil

riam, né gon - na e vel co - priam di fior.

non piú eu - riam. ————— 0

*rit.*

*rit.*

O lie - ti dí, che bim - be an - cor, che bim - be an - cor, De' bo - schi in sen, tra -

lie - ti dí, che bim - be an - cor, che bim - be an - cor, an - cor, De' bo - schi in sen, tra -



scor-si ab-biam! Né gon-nae vel, né gon-nae vel Copriam di fior.

scor-si ab-biam, tra-scor si ab-biam! Né gon-nae vel Copriam di fior, Copriam di fior, di fior. Non

Non piú d'a-mor Sia - scol-ta au-gel, Sia-scol-ta au-gel.

piú d'a - mor. Non piú d'a-mor Sia - scol-ta au-gel, Sia-scol-ta au-gel: Non piú d'a - mor Sia-scol-ta au -

*rit.*

*pp rit.*

*rit.*

Non piú d'a - mor Si a-scol-ta au - gel: Can - ta - va pur, nel gio-vin mon-do

gel: Can - ta - va pur, nel gio - vin mon - do

*cresc. ff cresc.*

bel, nel mon-do bel. *pp* O lie-ti dí! O lie-ti

bel, nel gio-vin mon - do bel. *pp* O lie - ti

*ff* *ff* *ff* *p* *rit.*

**Nº 4 bis (Trio).**

**Allegro.**

dí!

dí!

*p* *cresc.* *sf*

**ENRICO.**

Ti guar-da! ell'è u-na

*ff*

Lady St - JOHN.

*energico*

Ti guar - da tu! In sul tuo

stre-gal

*ff*

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'Ti guar - da tu! In sul tuo'. The second staff is a vocal line in treble clef with the lyric 'stre-gal'. The third and fourth staves are the piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 12/8. The tempo/mood is marked 'energico'. The dynamic is 'ff'.

Lady St-JOHN.

ca - po, \_\_\_\_\_ la o-dia - ta cu - ra, Mor - tal pa -

*ff*

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'ca - po, \_\_\_\_\_ la o-dia - ta cu - ra, Mor - tal pa -'. The second staff is a vocal line in treble clef. The third and fourth staves are the piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps and the time signature is 12/8. The dynamic is 'ff'. There are some markings like 'p' and 'ff' in the piano part.

*piu f*

u - ra, Ti guar - da tu! In sul tuo

*ff*

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'u - ra, Ti guar - da tu! In sul tuo'. The second staff is a vocal line in treble clef. The third and fourth staves are the piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps and the time signature is 12/8. The dynamic is 'ff'.

ca - po, \_\_\_\_\_ la o-dia - ta cu - ra, Mor - tal pa -

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'ca - po, \_\_\_\_\_ la o-dia - ta cu - ra, Mor - tal pa -'. The second staff is a vocal line in treble clef. The third and fourth staves are the piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps and the time signature is 12/8.

u - ra. Giú per l'a - ria den ca - de - re, giú per l'a - ria den ca -

**Lady CLIFFORD.**

Non piú par - lar! Cru -

**Lady ST-JOHN.**

der.

**ENRICO.**

No! cre - der, no!

d' o - ra in ver! Vor -

Dall' uom di York sal var - ti vo!

No! cre - der, no!

Lady CLIFFORD.

rei fi - dar Nel tuo po - ter! Vor -

Lady St-JOHN.

ENRICO.

No'l ere - der, no!

*sempre energico*

re - i fi - dar Nel tuo po -

Ti guar - da tu!

No'l ere - der, no!

*ff*  
*dim.*

ter!

Ti guar - da tu!

No'l ere - der, no! No'l ere - der, no!

*dim.*  
*dim. e rit.*

# Scena V. N° 5. Lady Clifford, Lady Saint-John, Enrico, Messaggero e Coro.

Allegro vivo.

Piano introduction in 2/4 time, marked *ff* and *cresc.* The music features a steady bass line and a treble line with triplets.

MESSAGGERO.

*rit.*

Tut-to, tut-toè perso! tut - toè

Vocal line for the Messenger and piano accompaniment. The vocal line is in 6/8 time and includes the lyrics "Tut-to, tut-toè perso! tut - toè". The piano accompaniment features triplets and a *ff* dynamic.

per - so!

La bat - ta - glia è de -

Vocal line and piano accompaniment for the second part of the scene. The vocal line includes the lyrics "per - so!" and "La bat - ta - glia è de -". The piano accompaniment is marked *ff* and features a steady eighth-note pattern.

ci - - sa!

Lo stuol d'En - ri - - co è sper -

Vocal line and piano accompaniment for the third part of the scene. The vocal line includes the lyrics "ci - - sa!" and "Lo stuol d'En - ri - - co è sper -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

so!

Del Sir, del Sir di

Vocal line and piano accompaniment for the final part of the scene. The vocal line includes the lyrics "so!" and "Del Sir, del Sir di". The piano accompaniment concludes with a steady eighth-note pattern.

Clif - - ford la gen - te re - sta uc - ci - sa!

*sempre ff*

Lady CLIFFORD.

Chè del mio Sir?

MESSAGGIERO.

Io non so piú.

Lady SAINT-JOHN.

(a Enrico)

Da me il de - stin pre - det - to

fu!

Il

Lady St-JOHN.

peg - gio an - cor ri - man.

ENRICO.

Ma

*cresc. sempre*

Pu -

i - o sfi - - - do ar - te ri - a e pro - fe - zí - a!

Lady St-JOHN.

gnar col fa - - - to, pu - gnar col fa - to è



Lady CLIFFORD.

Ch'è del mio Sir?

Lady St-JOHN.

van! Pu - gnar col fa - - - -

ENRICO.

Ma i - - - - o sfi - - - - do

*più ff*

Ch'è del mio Sir? Ch'è

to è van! pu - - - -

ar - - - - te ri - - - - a e

del mio Sir?  
gnar è van!  
pro - - - fe - zì - - - a!

8

8

Detailed description: This system contains the first three vocal lines and the piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics are: 'del mio Sir?' on the first line, 'gnar è van!' on the second, and 'pro - - - fe - zì - - - a!' on the third. There are two '8' markings above the piano accompaniment staves.

Ch'è del mio Sir?  
pu - - - gnar è van!  
e pro - - - fe - zì - - -

8

8

Detailed description: This system continues the musical score with the second three vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system. The lyrics are: 'Ch'è del mio Sir?' on the first line, 'pu - - - gnar è van!' on the second, and 'e pro - - - fe - zì - - -' on the third. There are two '8' markings above the piano accompaniment staves.

Vivo.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) in 2/4 time, marked 'Vivo'. The notes are mostly rests.

a!

TENORI.

CORO.

BASSI.

Ba - da - te al - la stre - ga, E al la ma - la oc - chia - ta! Se

Musical notation for Tenors, Chorus, and Basses with lyrics: Ba - da - te al - la stre - ga, E al la ma - la oc - chia - ta! Se

Vivo.

Piano accompaniment for the first system, marked 'Vivo' and 'ff'. Includes a first ending bracket.

nuo - ta, se an - ne - ga, Lo sta - gno il di - rà! Se a gal - la si sta, Se a gal - la si

Musical notation for vocal parts and piano accompaniment for the second system, including lyrics: nuo - ta, se an - ne - ga, Lo sta - gno il di - rà! Se a gal - la si sta, Se a gal - la si

sta, Dan-ze-rà im-pie - ca - ta! Dan-ze-rà im-pie - ca - ta! Se va giú, mo-ri-

*ff*

rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va

*ff* *ff*

giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà!

Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri -

*ff*

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff with lyrics. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a series of chords and some moving lines, with a forte (*ff*) dynamic marking.

rà! Se va giú, mo-ri - rà, mo-ri - rà! Se va giú, mo-ri -

*ff*

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment continues with chords and some melodic fragments. A forte (*ff*) dynamic marking is present. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

rà, mo-ri - rà!

*ff* *meno mosso*

This system contains the final two staves of music. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features a series of chords and some moving lines. A forte (*ff*) dynamic marking is present, followed by a *meno mosso* marking. The system ends with a 2/4 time signature.



# Scene VI. N° 6. Gli stessi, Nicòla e Coro.

**Maestoso.**

*pp*

**NICÒLA.**

**Lento.**

*3*

Saint-John, Saint-John s'ap -

**ENRICO.**

**Allegro.**

Ha il gio - co tuo co - ta - le in -

**NICÒLA.**

pres-sa!

**Allegro.**

*ff*

ENRICO.

ten - to: A - pri la via, per tuo ma -

TEN.

BASSI. Ba-da - te al-la stre - ga,

ri - to,

Pre-di - can - do pe-ri-glio e sgo-men - to, pe-ri-glio e sgo-

e al - la ma-là oc-chia - ta!

BASSI. e al - la ma-là oc-chia - ta!

Lady CLIFFORD. (a Enrico)

ENRICO. E no-stra - mi - ca: non la stiz - zir! Ma tuo mes - sag - gio ancor non hai fi-

men - to!

BASSI. men - to!



Lady CLIFFORD.

ni - to, tuo mes - sag-gio ancor non hai fi - ni-to. Ch'è del mio Sir?

Ch'è del mio Sir? Ma tuo mes - sag - gio, tuo mes -

sag - - gio an - cor non hai fi - - ni - to.

*a tempo*

Lento. NICÒLA.

E-do-ar-do di York In vi - a or - di-ne a Saint John, onde a - ver Be-nie per-so - na del mio Lord

*pp*

*rit. molto*

Lady CLIFFORD.

*parlato drammaticamente*

Lord Clifford!

Clif-ford.

*ff* *dim.* *p* *pp*

Dun-que, suo pa - dre è spen - to? Par - la!...

*pp* *col canto*

col tuo si - len - zio, mi tra - fig - gi.

Lento. NICÒLA.

Per tut - ta not - te, no - stre ar - mi gui - da; Ne - mi - ci fu - ga, di qua, di

là: In - si - no a Gloucester

cam-min si fa: „Ven-det - ta!“ gri - da; Fe-rir vuol già.

Ma di Clif-ford vien-me-no il ca-val; In - ciam-pa; in ter - ra, sta gi - noc -

*dimin.*

*parlato* chion! L'ar-ne-se fran-ge! Gloucester, fel-lon, Manda suo col-po fa-tal!

(Lady Clifford s'viene.)

*dimin.*

## Largo.

SOPR. *pp*

TEN. *pp*

BASSI. *pp*

Del du - ce mor - - to per l'al - ma pre - ghia - mo! La Ver - gin ei  
 La Ver - gin dob -  
 La Ver - gin dob -

San - ti dob - bia - mo in vo - car!

biam in vo - car! Fu fier ne - mi - co, fe - de - le a - mi - co:  
 bia - mo in vo - car!

— Fu bra - vo in pu - gna, e sag - gio al fo - co - lar. Pe'l Sir pre - ghiam che  
 ghia - mo che

mai non tre - mò! L'al - ma  
 mai tre - mò! Nel - l'a - spra mi - schia lot - tò da guer - rier. Che  
 mai non tre - mò! Che l'al - ma  
 mai tre - mò! Che

su - a rag - giun - ga buon  
 l'al - ma rag - giun - ga por - to! Ma - gion o pu - gna no'l den piú ve - der, piú ve -  
 su - a rag - giun - ga buon por - to!  
 l'al - ma rag - giun - ga buon por - to!

*pp*  
 der. Del du - ce mor - to per l'al - ma pre - ghia - mo!  
 mor - to per  
 mor - to per

Allegro.

ENRICO.

Al -

*pp*

Presto.

l'ar - me! Re - si - sta - si al -

*ff*

or - di - ne! Col san - gue pa - ter - no è bol -

*sempre più ff*

la - to! Dal can di quel bo - ia è re -

ca - to! Ven - det - ta! Ven - det - - - ta pe'l

*ff*

Allegro.

mor - to!

TEN.

BASSI. Un Clif - ford! un Clif - ford! ven -

*ff*

*cresc.*

SOPR.

TEN.

BASSI. det - ta pe'l mor - to!

Ven - det - - ta pe'l

*cresc.*

*ff*

mor - - to! Ven - det - - ta pe'l mor - - to! Al -

*sempre ff*

## ENRICO.

Al -

far - me al - far - me an - cor! Al -

*sempre ff*

## Allegro con fuoco.

far - me, all'ar - me an - cor! an - cor! Ri - suo - na in cam - po e vi - a: Di pe - na, o d'al - le -

far - me, all'ar - me an - cor! an - cor! Ri - suo - na in cam - po e vi - a: Di pe - na, o d'al - le -

## Allegro con fuoco.

*ff*

*ff*



gri - a, A o - gnun, a o - gnu - no bat - te il cor! Con vo - ci d'al - lar - me, Con  
gri - a, A o - gnun, a o - gnu - no bat - te il cor! Con vo - ci d'al - lar - me, Con

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

vo - ci ghae - cian - ti, Le spo - se ri - spon - don al fie - ro fra -  
vo - ci ghae - cian - ti, Le spo - se ri - spon - don al fie - ro fra -

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings. A fermata is placed over the final note of the vocal line in the second system.

gor! Al-l'ar - me al - l'ar - me! Tra - bal - zan le ma - dri; Fa - vel - lan gli a -

gor! Al-l'ar - me al - l'ar - me! Tra - bal - zan le ma - dri; Fa - vel - lan gli a -

*ff*

man - ti! Al - l'ar - me! Al - l'ar - me an - cor! Al - l'ar - me an - cor! Il pro - de gri - da an -

man - ti! Al - l'ar - me! Al - l'ar - me an - cor! Al - l'ar - me an - cor! Il pro - de gri - da an -

8

cor, an-cor! Al-lar-me an-cor! al-lar-me an-cor! Il pro-de gri-daan-cor, an-cor! Al-

*ff* an-cor, *ff* an-cor! *ff* an-cor, an-cor, al-

cor, an-cor! Al-lar-me an-cor! al-lar-me an-cor! Il pro-de gri-daan-cor, an-cor! Al-

8

lar - - - me! al - lar - - me! al - lar - -

lar - - - me! al - lar - - me! al - lar - -

8

*ff*

me! — Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! Al -

me! — Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! an - cor, an - cor!

Al - l'ar-me an-cor! al - l'ar-me an-cor! Al -

8

Far-me, al-l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

Al - l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

Far-me, al-l'ar-me an - cor, an-cor, Al - l'ar - me, — al - l'ar - me!

*ff*

- cor, an - cor!

gri - da il pro - de, gri - da il pro - de an - cor! Al - l'ar - me, al - l'ar - me, al - l'ar - me an - cor!

gri - da il pro - de, gri - da il pro - de an - cor! Al - l'ar - me, al - l'ar - me, al - l'ar - me an - cor!

The first system of the score features a vocal line at the top with lyrics and two piano accompaniment staves below. The piano part includes a right-hand staff with chords and triplets, and a left-hand staff with a bass line. A fermata is placed over the final notes of the vocal line.

The second system continues the piano accompaniment. It features a right-hand staff with chords and triplets, and a left-hand staff with a bass line. A fermata is placed over the first measure of the right-hand staff.

*ff pesante* *fff*

The third system continues the piano accompaniment. It features a right-hand staff with chords and triplets, and a left-hand staff with a bass line. A fermata is placed over the first measure of the right-hand staff. The dynamic markings *ff pesante* and *fff* are present.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a right-hand staff with chords and triplets, and a left-hand staff with a bass line. A fermata is placed over the first measure of the right-hand staff.

*Allegretto.* *fff p*

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a right-hand staff with chords and triplets, and a left-hand staff with a bass line. A fermata is placed over the first measure of the right-hand staff. The tempo marking *Allegretto.* and dynamic markings *fff p* are present.

## Scena VII. N° 7. Duo. Enrico e Lady Saint-John.

Andante.

Lady St-JOHN.

Che de-bol sen-no è que-sto? So-gnar che vin-cer puoi Un

Allegro.

mar di Yòr-ki-sti, con ein-quan-ta lan-ce!

ENRICO.

Non chie-do a te l'a-i-ta, Ma so-lo al ciel! Ma

L. St-JOHN.

sol, so-lo al ciel! Id-di-o tut-to può. Gli-a-stri di-con:

„bran - doul-tor non dè' col-pir Chi som - ma lég - ge sa ob - be -

dir, som - ma lég - ge sa ob - be - dir,

Chi a ven - di - ear giam - ma - i pen - sò. Ma -

**ENRICO.**

liar - - da ne - ra, va vi - - - a!

**L.St-JOHN.**

Chi a ven - di - ear giam - ma - i pen - sò.

ENRICO.

*agitato*

Non chie-do a te l'a - i - ta, Ma so - lo al ciel! Mio uc-

The first system of music features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

ei - so pa-dre ac - cen - na; Si schie - ra av-ver - so stuo - lo! San - gui - gno con - to a

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment maintains a similar rhythmic pattern with chords and a moving bass line.

Lady SAINT-JOHN.

fa - re, Om - bra sde-gna-ta, vo - lo! Sen - tier piú

The third system introduces a new character, Lady Saint-John. The vocal line is in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The key signature remains two flats. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a more active bass line with some triplets.

no - bil pren - di! Non guer - ra; no, ma pa - ce!

The fourth system continues Lady Saint-John's part. The vocal line has a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment continues with chords and a moving bass line.

ENRICO.

Vin - di-ce fu - ria ces - si, E fier de - sir pu - gna - ce! Tua

The fifth system returns to Enrico's part. The vocal line is in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The key signature has two flats. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a more active bass line with some triplets and a forte dynamic.



spa - da san - gui - no - sa, Re taggio a me, Io pren - da! Sua

la - ma fre - gia glo - ria; Sul - l'el - sa è in - ci - so: „ren - da! La sua

### Lady SAINT-JOHN.

De - vi l'a - mor tro - var

la - ma fre - gia glo - ria.

*marcato*

Do v'è in tu - gu - rio l'uo - mo po - ve -

*pp*

ENRICO.

Lady SAINT-JOHN

rel: Va vi - a! vi - a! Ma - e - stri a te sa-ran bo - sco e ru -

The first system of music features a vocal line for Enrico and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by the lyrics 'rel: Va vi - a! vi - a! Ma - e - stri a te sa-ran bo - sco e ru -'. The piano accompaniment consists of a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present in the piano part.

scel, — Il si - len - zio - so, co-stel - la - to

The second system continues the vocal line with the lyrics 'scel, — Il si - len - zio - so, co-stel - la - to'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines. Dynamic markings include *dim. e rall.*, *pp*, *rall.*, and *pp morendo*.

ciel, Gli al - ti mon - ti che stan - no a ri - po -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'ciel, Gli al - ti mon - ti che stan - no a ri - po -'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *rit.*, *pp*, *rit. molto*, and *pp* *rit.*.

sar.

The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'sar.'. The piano accompaniment is marked *a tempo* and *p*. The piano part features a steady, rhythmic accompaniment.

Lady SAINT-JOHN.  
Mia

The fifth system introduces Lady Saint-John's part with the lyrics 'Mia'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *dim.*, *rit. molto*, and *pp*. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment.

## Andante.

fi glia An-net - taè pur vez - zo - sa! Bo - na - ria bim-bain lie - tou - mor! È il

*mf* *pp*

## Allegro.

tu-o buon fa-to al suo le - - - ga - to!

**ENRICO.**

Chi sail do - ver tro -

*pp*

Al ter - zo a - pril sa -

vò suo fa - to. Vi - a!

rà tua spo - sa.

Piú gra - ve or è la

## Lady SAINT-JOHN.

cu - ra mi - a. Se vuoi ve - stir - ti

## ENRICO.

da pa - - stor. Ma - liar - da, vi - a!

Ri - tor - na an - cor, s'è d'uo - po a Clif - ford

*meno mosso* Bur - lar pe - ri - glio, in vil tra - ve - sti - men - to!

## Tempo I.

Ven - gail fal - so tuo spo - so! In - can - ti

ser - ba Per ren - der lui, da fal - so, ve - ri - tier! Al -

*cresc.* *f cresc.*

Lady SAINT-JOHN. (Lady Clifford si avanza; Enrico va verso di lei.) Lady CLIFFORD.

Ti guar - da! Ohi - mé! ohi - mé! Tre -

far - me! al - far - me!

*ff* *ff grandioso*

men - da lo - ra è! tre - men - da è!

Lady SAINT-JOHN. ENRICO.

Ti guar - da! Ti

Al - far - me! al - far - me!

*ff*

tre - men - da è! Ah! qui do -  
 guar - da! Ti guar - da!  
 al - l'ar - me!

v'han ri - cet - to san - to,

**Andantino.**  
 Gra - zia del cie - lo e gui - der - don,

**Andante.**  
 Seil cor sof - fren - te puoi tu a - iu - tar, Di spe - me il dòn,

no, no! ne - gar! Ah!

*rit. p* *sf* *rit. pp*

**Andante.**

chi - nail guar - do dal ter - ri - bil tro - no, Mon - dia - le an - giol de l'ar - mo - ni - a!

*pp legatissimo* *pp*

U - na vi - sio - ne del fu - tu - ro, u - n'om - bra, Dianzi al - le nu - bi dei tem - pi in - vi - a!

**Allegretto.**

*pp*

**Andante.**

**ANNETTA.** *pp*

Dol - ce vi - sio - ne, che mi - sti - ca sie -

*pp legatissimo*

## ANNETTA.

sa - - la, Vien dal fu - tu - ro, di so - - gni bei sul -

*molto rit.*

*pp* *legato* *molto rit.*

## ANNETTA.

fa - - la! Dol - ce con-for-to gli spir - ti ri - ve - la - no,

Sop.

Ten.

Bassi.

Se - gui'l fem - mi - neo spir - - - to,

Se - gui'l fem - mi - neo spir - - - to,

*pp*

Man - dan pro - mes - sa — che rag - gia sul cam - mi - no! Se - gua il gio - vin lo

ch'al - to di - nan - zi splen - - - de! Rin - ghian, pie - gan - do il vol, i

ch'al - to di - nan - zi splen - - - de! Rin - ghian, pie - gan - do il vol, i

*pp*



spir - to del - la ver - gi - ne, Lei sua com - pag - na, la so - la de - sti - na - ta! Pro -  
 dè - mo - ni lon - tan! Se - gui lo spir - to, fra la no - ci - va not - - - te,  
 dè - mo - ni lon - tan! Se - gui lo spir - to, fra la no - ci - va not - - - te,

teg - ga' l es - sa, per sem - pre in - na - mo - ra - ta; Si - a sua fa - tà, gli  
 Co - me cer - can - do lu - - - ce, rón - di - ni a - man - ti  
 Co - me cer - can - do lu - - - ce, rón - di - ni a - man - ti

*pp* *ppp* *pp*

guar-di'l buon de - stin!

van! Co - me cer - can - do lu - ce, rón - di - ni a - man - ti van!

van! Co - me cer - can - do lu - ce, rón - di - ni a - man - ti van!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'guar-di'l buon de - stin!'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'van! Co - me cer - can - do lu - ce, rón - di - ni a - man - ti van!'. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. There are two measures of rests in the vocal lines, followed by two measures of music. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

*rit.* *pp* *f* *pp*

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves. It begins with a *rit.* (ritardando) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The music features chords and moving lines in both hands, with a *f* (forte) dynamic marking in the second measure and a *pp* marking in the third measure.

*rit.*

gli guar-di'l buon de - sti - - - no!

rón - di - ni van!

ah! sí, van!

ah! sí, van!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'gli guar-di'l buon de - sti - - - no!'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'rón - di - ni van!' and 'ah! sí, van!'. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is three sharps and the time signature is 3/4. There is a *rit.* marking at the beginning of the piano accompaniment.

*rit.* *legato* *ppp*

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves. It begins with a *rit.* marking. The music features chords and moving lines in both hands, with a *legato* marking and a *ppp* (pianississimo) dynamic marking in the final measure.

Lady CLIFFORD.

Pres-so è il ne - - - mi - co!

ENRICO.

Don-zel-la ca-ra, Se il

8

*rit. e dim.* *pp*

Lady St-JOHN.

Allegretto non troppo.

*rit. molto* Ma se - ta e ra - so la - scia E ve - sti sa - ia e

ENRICO.

pos-so, ti ot-ter-rò!

*rit. molto* *p*

ra - scia! Un' al - tra via non re - - sta!

Non vo' la - - sciar mio o - -

*ff* *ff*

Lady St.-JOHN.

Sul - tur - na san-ta qui lo giu - ro: Sa -  
no - re!

Lady St.-JOHN.

rà tua spo-sa, in cam-po e fe - sta!  
Lady CLIFFORD.  
O - di - - la, pe'l mio a - mo - re!

*legato*

Lady CLIFFORD.

ENRICO.  
*meno mosso*  
Piú on -

ENRICO.

*rit. dolce* *meno mosso* *3* *rit. molto*  
to-si pan-ni per te scer - rò! Per con-qui-der la ver-gi-ne, Tut-to-dí scal-zo an-

*ff* *energico* *ff rit* *pp* *molto ppp* *rit. molto*

Andante.

drò!

*pp* *ppp*

Lady CLIFFORD.

Andantino.

Vien qua, Ni-

*pp* *ppp* *rit. molto* *ppp*

cò-la, fe - de - le scu-dier!

Si-i tu sua guardia,

fin che non bian-

*sf* *dim.*

chi - te

Ger - mo - - glin

le ro - - - se!

Sui

*sf* *dolce*

bal - - zi

del Blen - - ca - - thra

So-la ca - pan - na

sta: è

*sf* *dolce*

tu - a! ci va! Che il

ciel con - fer - mi 'l dón! Pri - va ór io ne son!

Lady St.-JOHN.

Si - cu - ro il fa ma - gí - a,

ma - gí - a.

*cresc.* *dim.*

*p* *rit. molto*

Corni dietro al Palco. Orchestra.

ff p

Allegretto.

pp sf cresc.

mf dolce dim.

Lady CLIFFORD.

O Ma-ri-a! tu be - a - ta, Ver - gin ma-dre pu-ra e

pp

pi - a, Sal - va me co'l mio fi - gliuol, co'l mio fi -

gliuol!

*pp* *sf poco*

**Allegro.**

*p* *cresc.*

*cresc.* *cresc.*

*fff* *fff*



## Allegro energico.

TENORI.  
CORO. Il re È - do - ar - do mar - cia ga - gliar - do, Se - gui - tai fal - co dai van - ni leg -

BASSI.

*fff*

gier! O Ro - sa bian - ca, Ro - sa bian - ca! O di War - wick sol pia - cer! Giú la ver -

spar - vier!

mi - glia, pei cor - vie spar - vier! Giú la ver - mi - glia, pei cor - vie spar - vie - ri! Ghi - ta va in

Fran - cia; me - na - vi dan - za! Plan - ta - ge - net pe' suoi drit - ti s'a - van - za!

Orchestra.

*ff*

*sempre cresc.*

*ff*

**Allegro. Lady CLIFFORD.**

Sir SAINT-JOHN. So - no i - o!

Chi mai è La - dy Clif - ford?

*ff* *p* *p* *f*

*meno mosso* Andantino.

Ei non fu giammai re mi - o!  
E - do - ar - do...

*sec.*  
*mf*  
*pp*

Sir SAINT-JOHN.

Ma Tow - ton in sua man lo seet - tro pon! E - do -

*f*  
*marcato*

*Meno mosso.*

Allegro.

ar - do m'im - pon che a te con - se - gni ciò. Ei qui - vi co - man - dò

*ff*  
*f*  
*cresc.*

che i tuo - i sta - ti Di Bol - ton, Blen - cà - tha - ra, e Bar - den,

si - an da - ti A me, Sir Saint - John,

*ff* *f*

*rit.* *a tempo*

ca - va - lier.

*rit.* *ff* *ff*

**Maestoso.** *quasi recitativo*

Di mil - le li - re il prez - zo ver - rà pòr - to Per il ca - po di

*pp*

Clifford, vi - vo, o morto! Dov'è tuo figlio?

*ff*

Lady CLIFFORD.

SOPR. *È già di là dal mar!*

TEN. **CORO I?**

BASSI. *E, è*

TEN. **CORO II?**

BASSI. *Già di là dal*

*ff* *f* *f cresc.*

*di là dal mar!*

*E di là dal*

*mar!* *di là dal mar!* *Già di là dal*

mar! dal mar! E di là dal

mar! di là, di là dal mar! Già di là dal

This system contains the first two systems of the musical score. The first system features a vocal line with lyrics "mar! dal mar! E di là dal" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with lyrics "mar! di là, di là dal mar! Già di là dal" and the piano accompaniment. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

mar! Già, è già di là dal mar, di là dal

mar! È, è già di là dal mar, di là dal

*fff* *fff*

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system features a vocal line with lyrics "mar! Già, è già di là dal mar, di là dal" and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line with lyrics "mar! È, è già di là dal mar, di là dal" and the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *fff* (fortissimo) and consists of chords and moving lines in both hands.

mar! È già di là dal  
 mar, di là dal mar, di là dal mar; di là dal mar, di là dal

This system contains the first four measures of the vocal and piano parts. The vocal line is in a high register, with lyrics 'mar! È già di là dal' and 'mar, di là dal mar, di là dal mar; di là dal mar, di là dal'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

mar! dal mar! dal mar! È già di là dal

This system contains the next four measures. The vocal line continues with 'mar! dal mar! dal mar! È già di là dal'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

*fff* *ff* *ff* *fff*

This system is dedicated to the piano accompaniment. It features dynamic markings *fff* and *ff*. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays chords and moving lines.

mar! ah!

This system shows the vocal lines for the fifth and sixth measures. The lyrics are 'mar!' and 'ah!'. The notes are held in long, sustained lines across the vocal staves.

mar! ah!

This system shows the vocal lines for the seventh and eighth measures. The lyrics are 'mar!' and 'ah!'. The notes are held in long, sustained lines across the vocal staves.

*fff*

This system is dedicated to the piano accompaniment for the final four measures. It features a dynamic marking *fff*. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays chords and moving lines.

Vivo.

*pp*

Se Clif - ford può var - car Dal sal - - so

È già di là dal mar! Qual mot to in -

Vivo.

*pp*

fos - - so in là, Non mai ne - mi - - ci suoi fa - ran che

gan - - na - tor, O uo - mo dal - - le frec - cie, uom pa -

*cresc.*



noi A se - mi - nar an - dia - mo né a rac - còr.

noi A se - mi - nar an - dia - mo né a rac - còr.

stor! O uo - mo dal - - le frec - cie, uom pa - stor!

P. 50 C.

Lady CLIFFORD.

Di là dal cu - po mar Dei

ENRICO.

Var - - - - - cò le spu - - - - - me già; ma al

Sir JOHN.

Il gri - - - - - do del pi - vier! La

Sal - vo al fi - ne il suo pen - non Au - re

Sal - vo al fi - ne il suo pen - non Au - re

Sal - vo al fi - ne il suo pen - non Au - re

Ah! già dal fos - so in là! Ah!

Ah! già dal fos - so in là! Ah!

*f* *cresc.*

*f* *cresc.*

ca - - si e del - - l'a - - vel, *ff* O spo - so, pe'l fi -  
suo na - ti - - vo o - stel *ff* Ven - det - ta il con - - dur -  
piu - ma spun - - ta ór ór! *ff* Can - tan - do quel pul -  
pa - - trie in - con - - tre - rà. *ff* Ah! Se Clif - - ford  
pa - - trie in - con - - tre - rà. *ff* Ah! Se Clif - - ford  
Ah! è già, è  
già dal fos - so in là! *ff* Ah! È  
Ah! È  
*fff grandioso*

gliuol ti pre-go sol! O spo - so, pe'l fi - gliuol ti pre-go so - - lo!

rà, ga - sti-go ai vil Che ve - do - ve le ma-dri pian-ger fan - no!

cin, al ni - do stà: Bur - lar vor - rà il fal - con! Al ni - do stà!

ca - - re,  
può var - ear, Ah! var - ear di là dal ma - re!

può var - ea - - re, Ah! var - ear di là, di là dal ma - re!

già di là dal mar, di là dal mar! È già di là dal mar!

già di là dal mar, di là dal mar! È già di là dal mar, di là dal mar,

già di là dal mar! Ah! è già di là dal mar!

pe'l fi - gliuol!

pian - - ger fan!

quel pul - cin!

Ah! già di là dal mar! Ah! già di

Ah! già di là dal mar! Ah! già di

mar! dal mar! là,

mar! dal mar! là,

*mf* *cresc.* *ff* *fff* *mf* *cresc.*

pe'l fi - gliuol! Ah! tu'l pre - ser - - va,  
pian - ger fan! Ga - sti - go ai vi - li che pian - ge - re  
quel pul - cin' Me - na - - te il gio - - vin  
là dal mar! Sal - - vo al fi - - ne il suo pen -  
là dal mar! Sal - - vo al fi - - ne il suo pen -  
dal mar! In - fin - gar - di, stol - ti bim - bi, Son - nec - chian - do il

san - to ciel! O - - di la ve - - do - va cla - mar! Ri -  
 fan! che ma - dri ve - do - ve pian - ge - re fan!  
 qua! Pa - ro - - le stra - - ne, in ver, co -

non Au - - re pa - - trie in - con - - tre - rà: Di  
 non Au - - re pa - - trie in - con - - tre - ra: Di

den gri - dar. In - fin - gar - di, stol - ti bim - bi, son - nec - chian - do il den gri - da - re.

tien suo ar - dir! un det-to il può tra - dir. Ri - tien suo ar -

Di là dal - l'on - da e-gli è: Sua sor - te oppri-me un gel: Ma il nuo - vo a -

de - ste son Che ir - rom-po - no dal se - no d'un pa - stor! Co - de - ste son che ir -

Bar - den sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie -

Bar - den sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie -

In - fin - gar - di, stol - ti bim - bi, den gri - dar, den gri - dar: Dal fos so in

*cresc.* *ff*



dir! un det-to il può tra - dir. Di là dal mar! di là dal  
 pril Ri - - dur-lo fie-ro dè' sul - l'o ce - an, sul - l'o - ce -  
 rom-po - no dal se - no d'un pa - sto-re, d'un pa - stor: dal sen, dal se - no d'un pa -  
 ra la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den sor - ge - rà sul tor - ri -  
 rà la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den sor - ge - rà sul tor - ri -  
 là! Le - zion è da im - pa - rar! Dal fos - so in là, dal fos - so in  
 là, in là! Le - zion è da im - pa - ra - re! Dal

*ff*  
*cresc.*

mar! *ff* Ri - tien suo ar - dir! un det-to il può tra - dir. Ri - tien suo ar -  
 an. *ff* Ma il nuo - vo a - pril ri - dur - lo fie - ro dè, Ri - dur - lo  
 stor; *ff* Che ir - rom - po - no dal se - no d'un pa - stor, Che ir - rom - po -  
 on: *ff* Ger - mo - glie - rà la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den  
 on: *ff* Ger - mo - glie - rà la ter - ra tut - ta in fior. Di Bar - den  
 là! *ff* I bim - bi, son - nec - chiando, il den gri - dar: I bim - bi,  
*ff* *grandioso* *sempre ff*

dir! un det-to il può tra - dir. Ger - mo - glie - rà la ter - ra

fie - ro de' sul - lo ce - an. Ger - mo - glie - rà la ter - ra

no, dal se - no d'un pa - stor! Ah! là, là,

sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie - rà la ter - ra

sor - ge - rà sul tor - ri - on: Ger - mo - glie - rà la ter - ra

son - nec - chiando, il den gri - dar. Ah! là, là,

*ff cresc.*

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

là già; già dal fos - so in là! Ah!

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già'. The middle staff is a second vocal line with lyrics 'tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già'. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics 'là già; già dal fos - so in là! Ah!'. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

tut ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'tut ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già'. The middle staff is a second vocal line with lyrics 'tut - ta in fior, la ter - ra tut - ta in fior. Già'. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music continues in the same key and time signature.

là già; già dal fos - so in là! Ah!

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'là già; già dal fos - so in là! Ah!'. The middle staff is a second vocal line with lyrics 'là già; già dal fos - so in là! Ah!'. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music continues in the same key and time signature.

*ff*

Detailed description: This system contains the final three staves of music, which are piano accompaniment. The top staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands. The key signature and time signature remain consistent with the previous systems.

là, di là dal mar! là, là,  
là, di là dal mar! là, là,  
già dal fos - so in là! Ah! già dal fos - so in

là, di là dal mar! là, là,  
là, di là dal mar! là, là,  
già dal fos - so in là! Ah! già dal fos - so in

già dal fos - so in là! Ah! già dal fos - so in

*fff* *ff*

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

là! Ah! dal fos - so in là! in

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, starting with a whole rest followed by a half note G2, then a quarter note F#2, and a quarter note E2. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "di là dal mar! là già, di là dal mar! già di là dal". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, continuing the accompaniment from the first system. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

là! Ah! dal fos - so in là! in

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "là! Ah! dal fos - so in là! in". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, continuing the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

*ff* *ff* *fff*

Detailed description: This system contains the final three staves, which are the piano accompaniment. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The music features a variety of chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *fff* (fortississimo). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

mar! \_\_\_\_\_ Già

mar! \_\_\_\_\_ Già

là! dal fos-so in là! dal fos-so in là!

mar! \_\_\_\_\_ Già

mar! \_\_\_\_\_ Già

là, dal fos-so in là! dal fos-so in là! dal fos - so in

là! dal fos-so in là! dal fos-so in là!

*ff marcato*

*fff*

*rit. molto*

di là dal mar!

di là dal mar!

dal fos-so in là! in là!

*rit. molto*

di là dal mar!

di là dal mar!

*rit. molto*

là! dal fos - so in là!

dal fos-so in là! in là!

8

*ff rit. molto* *rit.* *fff*

*ff* *fff pesante*

*Andante.*

*a tempo* *fff* *fff* *fff*

8



## ATTO II.

## Scena I. N° 1. Ballo delle Fate. Romanza d' Enrico, e Coro.

Adagio. Andante.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. The first system is marked 'Adagio' and the second 'Andante'. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The music features a steady bass line in the left hand and a more melodic right hand with various articulations and phrasing. Dynamic markings include *mf*, *pp*, *ppp*, *f*, and *pp*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fermatas.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a series of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Second system of musical notation, including the instruction "(Sipario.)" above the treble staff. It continues the piano accompaniment with dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings "pp" and "pppp" in the right hand. The bass line continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment with chords and a steady bass line.

Fifth system of musical notation, including the instruction "Andantino." above the treble staff. It features dynamic markings "dim.", "dim. rit.", and "pp". The right hand has triplet markings.

Sixth system of musical notation, including the instruction "Adagio." above the treble staff. It features dynamic markings "pp". The right hand has a sixteenth-note triplet.

Andantino.

pp

pp

pp

Adagio.

rit.

pp

f

Andantino.

Adagio.

pp

pp

mf

Andantino.

mf

pp

mf

Adagio.

Poco piú vivo.

Enrico.

Andante.

U - na fa - ta, ohimé!, io a - ma - i: —

An - na ca - ra fuil mio fa - to! La ri - trae da me suo sta - to: Van con es - sa spir - ti

ga - i! Di spo-sar fan-ciul-la è da - to: N'è il fa - vor men ra-ro as - sa - i.

U - na fa-ta, ohì - mè!, io a - ma - i: An - na ca - ra fuil mio fa - to!

*meno mosso*  
Mai, o ver-gin, can-ge - ra - i? Sem-pre in van a - vrò spe - ra - to?

Non ti ve-drò, né ór né ma - i, non ti ve-drò, né ór né ma - i,

In non va - rio sti - le gra - to? U - na fa-ta, ohimé, io a - ma - i!

## Allegretto.

Tre gra - vi ä - - - ni, chiu - so in que - sta

val - - le, Du - ra - - ti ho già ple - -

bei e me - sti di. Con la - gri - mee so -

spi - ri, qui mu - ra - - to, Lon - tan da ga - - io

cal - le, im - pa - - ro scien - za Di mi - se - ria e pa -

*cresc.*

zien - - za! Den-tro al - le por - - te mio ne - mi - - co

stà: Né ap - par, Né ap - pa - - re piú spe - ran - - za

Che la ca - ra don - zel - la, E la stel - la che il fa - -

- to no - - stro u - ní! Lei ra -

pi - to io veg - go, Ed il ciel s'a-pre al - lór!

## Allegretto.

Sua for - ma è mor - tal: ór, Sul

pra - to in lon - ta - nan - za, Fra va - ghi spir - ti dan - za! —

*pp* *mf*

Andante.

U - na fa - ta, ohimé!, io a - ma - i: An - na ca - ra fu il mio fa - to!

*pp* *rit.* *pp*



# Ballo delle Fate.

Allegretto.

Enrico cerca d'inseguirle.

The musical score is written for piano and bass. It begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The first system includes a piano (*pp*) dynamic marking and features a triplet of eighth notes in the treble and a sixteenth-note pattern in the bass. Subsequent systems show a variety of textures, including sixths in the bass and chords in the treble. The score concludes with a final cadence in the bass line.

8

*ff*

First system of musical notation, measures 8-10. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 8 has a dynamic marking of *ff*. The music features a complex texture with multiple voices in both hands.

11

*ff* *mf*

Second system of musical notation, measures 11-13. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 11 has a dynamic marking of *ff*, and measure 13 has a dynamic marking of *mf*.

14

Third system of musical notation, measures 14-16. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 14 has a dynamic marking of *ff*.

17

Fourth system of musical notation, measures 17-19. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 17 has a dynamic marking of *ff*.

**Allegretto giocoso, doppio movimento.**

Entrata dei Gnòmi.

20

*mf* leggiero

Fifth system of musical notation, measures 20-22. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 20 has a dynamic marking of *mf* and the instruction *leggiero*. The time signature changes to 6/8.

23

*ff* *p*

Sixth system of musical notation, measures 23-25. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measure 23 has a dynamic marking of *ff*, and measure 24 has a dynamic marking of *p*. The time signature changes to 2/4.

Tempo I.

ff

8

6/8

This system features a piano introduction in 2/4 time, marked *ff*. The right hand plays a series of chords with accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a repeat sign and a 6/8 time signature.

Allegretto giocoso, doppio movimento.

Lentamente i Gnòmi e le Fate spariscono: Enrico cerca d'inseguirli e pigliarli.

ff

dim.

pp

8

6/8

This system begins with a piano introduction in 6/8 time, marked *ff*. The right hand features a melodic line with accents, and the left hand plays a steady accompaniment. The system includes dynamic markings for *dim.* and *pp*, and ends with a repeat sign.

pp

ppp

This system continues the piano introduction in 6/8 time, marked *pp* and *ppp*. The right hand plays a melodic line with a wavy line underneath, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

p

This system continues the piano introduction in 6/8 time, marked *p*. The right hand plays a melodic line with accents, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

f

6

This system continues the piano introduction in 6/8 time, marked *f*. The right hand plays a melodic line with accents and sixteenth notes, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. It includes sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords, with some notes marked with an asterisk (\*). The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features a mix of eighth and sixteenth notes, with some notes marked with an asterisk (\*). The system concludes with a double bar line.

Allegretto, doppio movimento. Allegro.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music is in a key with two sharps and a 6/8 time signature. It includes staccatissimo chords and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *pp staccatissimo*, *sempre pp*, *pp*, and *p*. The system concludes with a double bar line.

Allegretto.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The music is in a key with two sharps and a 6/8 time signature. It includes chords and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *pp*, *più pp*, and *sempre*. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The music is in a key with two sharps and a 6/8 time signature. It includes chords and sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *dim.* is present. The system concludes with a double bar line.

Lento.

*poco f* *poco f* *pp*

Adagio.

Le Fate e i Gnòmi sono spariti: Enrico resta solo; Annetta, come una visione, in fondo alla scena.

Coro delle Fate: (dentro.)

Largo.

pp 1. Soprani.

Spi - ri - ti chiu - si in fio - ri

2. Soprani.

*pp* *poco più f*

Ven-gon dai mie - li fuo-ri,

*pp* *pp*

Do - ve chia - ra, lu - nar magion

*pp* *pp*

Han pag-gie ver - gi - ni

*pp*

Andante. ENRICO.

d'O - be - ron! Ahi -

mé! mia vo - ce tron - ca u-na ma - lí - a! Non

pos - so dir l'an - gu - stia e passion mi - a!

*dim.*

# Scena II. N° 2. Duetto di Annetta ed Enrico.

ANNETTA.

*pp*

Dol - - ce vi - sio - - ne, che

mi - sti - ca sie - sa - la, Vien dal fu - tu-ro, di so - -gni bei sul-

*rit. molto*

l'a - -la!

*rit.* *pp*

12/8

**Adagio.**

*Quasi parlato.*

*pp*

Guar-die! Fa-te, — Che o-gni not - te qui tor-na - te; Che dal monte —

*pp*

12/8

di - scac-cia-te Luo - mo ri - o! Ór il ter - zo gior - no

*pp*

fa: Sór - to il so - le, fi - ni-rà! Ad-dí - o! ad-

1. Coro.

*f*

2. Coro: *eco.* 3. Coro: *eco.*

dí - o! ad-dí - o! ad - dí - o!

Annetta, da in fondo alla scena, guarda Enrico che è in estasi.

*pp*

Andante. ENRICO.

Ca - rai - ma - go, so - gno gra - to, Dèi sva - ni - re col-l'al-

*p*



bor? Fin sul ver-de suol fa - ta - to, Giusto è il vó - to del - la - mor!

*pp* *rit. et pp*

Sei mor-ta-le? sei re - a - le? (Gio-ia e duol pun-gen-ti al par!)

Se i - dè - a - le crè - a - tu - ra, Mai non vo - ler - mi sve - gliar!

*pp* *poco più mosso ma*

**ANNETTA.**

Mor - tal e immor - tal na - tu - ra, Co - me in

*p sempre*

**ENRICO.**

te, si u - ni - ro in me! Don - na e uom. nel -

*sempre p*

l'in - con - - - trar-si,      Den sul lab - bro sa - lu - tar - si!

**ANNETTA.**

Tre ba - cia te      dar vo - gli - o:      E - ter - nal le - ga - me e -

*pp*

gli è!      Ma il li - be - ro      spir - to mi - o      Va - ga an - co - ra in bian - ca

ve - ste,      Sot - to a fron - de di fo - re - ste!

*rit. dim.*      *dim.*      *dim.*      *dim.*

**ENRICO.**

L'al - me in un, e man tra man...      Su in - can - ta - to

*pp meno mosso, legatissimo*      *f*

## ANNETTA.

suol an - dar! In - no - cen - ti quai bam - bin...

## ANNETTA.

Ro-se al par, o

ENRICO.

L'al-me bel - le, L'al-me bel-le di - let - tar!

Ro-se al par, o

ro-sma-rin, Stu-die scher-zi a-ver co - sí: Er - be a-ma-re o fio-ri o -

ro-sma-rin, Stu-die scher-zi a-ver co - sí:

len - ti, Er - be a-ma-re o fio-ri o - len - ti,

Er - be a-ma-re o fio-ri o - len - ti, Er - be a-ma-re o fio-ri o -

*cresc.*

er - be o fio - ri, o fio - ri o - len - ti, o fio - ri o - len - ti,  
 len - ti, o fio - ri, o fio - ri o - len - ti, o fio - ri o - len - ti,

*cresc. molto* *rit.* *ff* *ff dim.*

Cu - re o bal - sa - mi del dñ!

Cu - re o bal - sa - mi del dñ!

*pp rit.* *pp*

ANNETTA.

In danno a tuoi ne - mi - ci, mia

*pp*

Poco meno mosso.

ma - dre in-can-to o - prò: Sì ma - gi - co ter - ren

*ff* *ff*

mai l'uom di York tro - vò: Da

Tempo come prima.

spir - ti rei bur - la - to, Dai ro - vi impor - tu - na - to, In tor - no in tor - no er -

*pp* *rall.* *rall.* *rall.*

ENRICO.

rò. E fu co - sí che tua bel - tà Il mio vo - ler guar -

*p* *cresc.*

da - to hä Da tut - to il ma - le che il cerchiò, Da tu - to il ma - le

*cresc.*

che il cer - chiò.

*dim.*

## ANNETTA.

Tre ba-cia te dar vo-gli - o: E - ter-nal le - ga-me e - gliè!

*rall.* *a tempo* *sempre pp*

*pp* *pp rit.*

## ENRICO.

Ca-ra i - ma - go, so-gno gra - to, Dèi sva-ni-re col-l'al-

*a tempo*

bor? Fin sul ver-de suol fa - ta - to, Giu-sto-è il vó - to del-l'a - mor!

*pp*

## ANNETTA.

## ENRICO.

L'al - me in un, e man tra man... Su in - can - ta - to

*pp* *ppp*

ANNETTA.

ENRICO.

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti,

suol an - dar!

Er - be a - ma - re o fio - ri o -

*cresc.*

*ff*

*cresc.*

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti,

Er - be a - ma - re o fio - ri o -

len - ti,

Er - be a - ma - re o fio - ri o - len - ti,

er - be o fio - ri o -

*ff*

*ff*

*pesante*

len - ti, o fio - ri o - len - ti;

Cu - re o bal - sa - mi del dí!

*pp*

len - ti, o fio - ri o - len - ti;

Cu - re o bal - sa - mi del dí!

*pp*

*pp et rit.*

*pp*

*pp*

Scena III. No. 3. Annetta, Enrico, Lady Clifford, Lady St-John,  
Nicola, guardaboschi, Ballo, Coro.

Allegretto.

LADY CLIFFORD.

Andantino.

Fi - gli miei, la da - ta

fé, Co-me a-nel, le-gar-vi dè: Fa-te in du-e un es-ser sol! Di na-tu-ra il Dio lo

Allegretto.

ENRICO, in fondo alla scena, rivolto a dove suonano i corni.

vuol. Ni -

Corni dietro al Palco.

cò-la ei guar-da - bo-schi gai con lui.



*sempre cresc.*

TENORI.  
BASSI.

I<sup>o</sup> CORO. Siam guar - da -

*ff*

bo - schi - li - be - rie gai, I due CORI. Sot - to a le fron - de, lun - go a glier -

*ff*

Scendono al proscenio

bai! II<sup>o</sup> CORO. Gir su le spu - me può il ma - ri -

*ff*

nar: I due CORI. Del bo - sco na tí - o men li - be-ro è il mar.

*ff*

**Allegro energico.**

I<sup>o</sup> e II<sup>o</sup> CORO. E chi nei bo-schi non vuol ve -

*cresc.* *ff*

**Pesante, meno mosso.**

nir, I<sup>o</sup> CORO. Li - be - ro ca - va - lier? Li - be - ro ca - va -

II<sup>o</sup> CORO. Li - be - ro ca - va - lier?

**Pesante, meno mosso.**

*ff*

Tempo I.

lier? Pia - no e ver - zier Cor - rer da re? Va - go ca - vriol, fe -

Li - be - ro ca - va - lier? Pia - no e ver - zier Cor - rer da - re?

Tempo I.

rir? ca - vriol fe - - rir?

Va - go ca - vriol fe - - rir?

*ff* *p* *cresc.*

*cresc.* *ff* *ff*

## Allegro vivo.

Com - pa - gni, u diam! è mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to!

Com - pa - gni, u diam! è mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to!

## Allegro vivo.

Corni dietro al Palco.

Orchestra.

*ff* *ff*

Cac - cia - si gras - so, Nel pian, là bas - so! A la bel - la be - viam

Vi - va! Vi - va! Un co - scio ar - ro - stiam! Vi - va!

Corni. Orch. *ff*

Con cui a-miam Vi - va! Con cui a-miam vi - va! Com - pa-gni, udiam! è

Da - ve - re spas-so! Da - ve - re spas-so! Com - pa-gni, udiam! è

Orch.  
8  
ff

mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to! U - diam! Suo - no d'ap - pel - lo ei fan - no! Dal

mor - to! Vi - va il di - por - to! Vi - va il di - por - to! Suo - no d'ap -

8

pian, re- pli- ca i vèn - ti ne dan- no! U - diam! u - - diam! u - -

pel - lo! Suo- no d'ap - pel-lo! Vi - va! vi - va! vi - va!  
suo- no d'ap - pel - lo, suo- no d'ap -

8  
*cresc.*

diam! u - dia - mo!

vi- va! vi- va! vi- va! vi- va!  
pel - lo, suo- no d'ap - pel - lo! vi- va!

8  
*ff energico*

*sempre energico*

*ff* *dim.*

**Allegretto.**  
**NICOLA.**

Pro-scri-ti son, mal-gra-do lor; M'a t'a-man, o -

*pp*

ne-sti o-gnor! Non io di lin-gua son sciol-to: in bre-ve, A-ver-tia

**ENRICO.**

Oa-mi-ci, gra-zie! pe'l no-me Clif-ford  
du-ce da lor si bra-ma!

*ff* *pp* *p cresc.*

**Poco meno mosso.**

E ben ve-nu-ta qua-lun-que fa-ma. Se bir-ba an-cor, For-tu-na

*ff*

ri - a La pre - - ce mi - a Di - sper - - de al ven - to, Nel di - spe -

ra - to vo - stro ei - men - to, Por - tar vo' lar - - co,

lan - cia de - pôr.

**Lady SAINT-JOHN.**

A me ba - da - te! Me - rig - - gio

vien! Pre - me il pe - ri - gliò! Io ve - - do ben,



Pria che la lu - na sia in ciel sa - li - ta,

La val - le ma - gi - ca dar - ma - ti em - pi - ta!

Me - rig - gio vien!

*rit. molto*

**Allegretto.**  
 NIC.  
 Misfatto or - di - see! Vi di - sper - sa - te! Ma at - ten -

- ti, del mio cor - no al - l'e - co, sta - te!

*cresc.* *cresc. ff*

I. CORO.

Partono i proseritti.  
Pia - no e ver - zier

II. CORO.

Pia - no e ver -

*ff* *ff*

Cor - rer da re! Va - go ca - vriol fe - rir! ca - vriol fe - rir!

zier Cor - rer da re! Va - go ca - vriol fe - rir!

Entrano *pastori e ragazze* del contado: è apparecchiata una rustica mensa: portano delle vivande. Gli *anziani* siedono a terra; i *giovani* danzano, Compariscono, nel principiare il Coro, *Lady St-J., Annetta, ed Enrico!* i danzatori finiranno il ballo davanti a essi.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. Each system includes a grand staff with a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score features various musical notations, including chords, arpeggios, and melodic lines. Dynamics such as *ff*, *f*, and *secco* are indicated throughout. The piece concludes with a final chord marked *secco*.

# Scena IV. No. 4. Ballo e Coro.

Entrata delle contadine.

*p* *legatissimo*

*pp* *f*

This section consists of three systems of piano accompaniment. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a *legatissimo* marking. The music features intricate sixteenth-note patterns in both the treble and bass staves, often grouped in sixths. The second system continues with similar textures, including a dynamic shift to *pp* in the bass and *f* in the treble. The third system concludes with trill-like figures and triplet markings in the treble.

Più mosso, quasi Allegro.

Entrata dei contadini.

*ff* *p*

*cresc.* *dim.*

This section consists of two systems of piano accompaniment. The first system is marked *ff* and features a steady eighth-note pattern in the bass line, with chords in the treble. The second system begins with a *p* dynamic and includes dynamic markings for *cresc.* and *dim.* The music continues with similar rhythmic patterns and chordal textures.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a series of chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, showing some chromatic movement. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *dim.* marking is present in the final measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A *p* dynamic marking is present.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and an accent (^) over a note. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A *cresc.* marking is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and an accent (^) over a note. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* and *dolce*.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and an accent (^) over a note. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A *mp* dynamic marking is present.

Continua il medesimo ritmo.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first four measures. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A piano (*pp*) dynamic marking is present in the fifth measure of the bass staff.

The second system continues the piece. The treble staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' above it. The bass staff maintains the eighth-note accompaniment. A crescendo (*cresc.*) marking is placed between the two staves in the third measure.

The third system shows the continuation of the musical theme. The treble staff features a sixteenth-note triplet marked with a '3' above it. The bass staff continues with eighth notes. A crescendo (*cresc.*) marking is placed between the staves in the second measure.

The fourth system continues with the same musical elements. The treble staff has a sixteenth-note triplet marked with a '3' above it. The bass staff continues with eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed between the staves in the fourth measure.

The fifth system continues the piece. The treble staff has a sixteenth-note triplet marked with a '3' above it. The bass staff continues with eighth notes. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is placed between the staves in the second measure.

The sixth system concludes the piece. The treble staff has a sixteenth-note triplet marked with a '3' above it. The bass staff continues with eighth notes. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is placed between the staves in the fifth measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes triplets and a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a *p* (piano) marking and sixteenth-note passages.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes sixteenth-note passages and a *dim.* marking.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes sixteenth-note passages and a *dim.* marking.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes sixteenth-note passages and a *decresc.* (decrescendo) marking.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes sixteenth-note passages and a *dim.* marking.

Durante il Coro, segue la danza: Lady Clifford, Lady St-John, Annetta, Enrico, e il loro accompagnamento, escono dalla capanna.

Soprani I. *pp* *cresc.* *dim.*  
Quan-do il rez-zo è tran- quil, e pe'l mon- te l'a- gnel Ap -

Soprani II. *pp*  
Ah! ah!

Tenori. *pp*  
Ah! ah!

Bassi. *pp*  
Ah! ah!

pie - no ha pa - sciu - to; Quan-do il rez-zo è tran- quil, e pe'l

*pp*  
ah! ah! ah!

*pp*  
ah! ah! ah!

*pp*  
ah! ah! ah!



mon - te l'a - gnel Ap - pie - no ha pa - sciu - to;

ah! ah! ah!

ah! ah! ah! Quan - do

ah! ah! ah!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key signature. The first vocal line has lyrics: "mon - te l'a - gnel Ap - pie - no ha pa - sciu - to;". The second and third vocal lines have "ah!" lyrics. The fourth vocal line has "ah!" lyrics and "Quan - do" at the end. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

Ah! Quan - do can - ta l'au - gel, Com - pen - so al pa - stor È il dan -

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

can - ta l'au - gel, ah! ah! ah! Com - pen - so al pa -

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*pp*

The second system of the musical score continues with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key signature. The first vocal line has lyrics: "Ah! Quan - do can - ta l'au - gel, Com - pen - so al pa - stor È il dan -". The second and third vocal lines have "ah!" lyrics. The fourth vocal line has "ah!" lyrics and "Com - pen - so al pa -" at the end. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present at the beginning of the piano part.

zar sul pra - tel, Ah! ah!

ah!

stor dan - zar sul pra - tel ah!

ah! ah! ah! ah!

This system contains four staves. The top two staves are vocal parts. The first vocal line has lyrics: "zar sul pra - tel, Ah! ah!". The second vocal line has "ah!". The third vocal line has lyrics: "stor dan - zar sul pra - tel ah!". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

ah! Del tam - bu-ro al ru - mor, E al suon, al suon del li -

ah! ah! ah! del li -

ah! ah! al suon, al suon del li -

ah! ah! ah! ah!

This system contains four staves. The top two staves are vocal parts. The first vocal line has lyrics: "ah! Del tam - bu-ro al ru - mor, E al suon, al suon del li -". The second vocal line has "ah! ah! ah! del li -". The third vocal line has lyrics: "ah! ah! al suon, al suon del li -". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern from the first system, with some chromatic movement in the right hand.

u - to, del li - u - - - to. Ah! Ah! Ah! Ah!

u - to, al suon del li - u - - - to. Ah! Ah! Ah! Ah!

u - to. Ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! Quan - do il re - zo è tran - quil, e pe'l mon - te l'a -

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - - to. Ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! Quan - do il rez - zo è tran -

ah! ah! ah!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - - to.' and ending with 'Ah!'. The second and third staves are vocal lines with 'ah!' exclamations. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure of the piano part.

ah! ah! ah!

quil, e pe'l mon - te l'a - gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - to.

ah! ah! ah!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with 'ah!' exclamations. The second and third staves are vocal lines with 'ah!' exclamations. The fourth staff is the piano accompaniment, continuing the eighth-note bass line and chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure of the piano part. The lyrics 'quil, e pe'l mon - te l'a - gnel Ap - - pie - no ha pa - sciu - to.' are written under the vocal line.

bocca chiusa  
*pp subito*

ah! *pp subito*

ah! *pp subito*

ah! *pp subito*

ah! *pp subito*

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines, each with a melisma 'ah!' and the dynamic marking *pp subito*. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a steady eighth-note pattern and the right hand providing harmonic support.

*pp*

This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

ah! *f*

ah! *sf*

ah! *sf*

ah! *sf*

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines with melismas 'ah!' and dynamic markings *f* and *sf*. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a steady eighth-note pattern and the right hand providing harmonic support.

*f*

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Two vocal staves, likely soprano and alto, with lyrics: "Quan - do l'a - gnel Ap - pien ha pa - sciu - to." The music is in a minor key and features a *pp* dynamic marking. The notes are simple, with some rests.

Piano accompaniment for the first system. It includes a *pp* dynamic marking, a *rit.* (ritardando) section, and a *tranquillo* section. The tempo is marked *a tempo*. The music features arpeggiated chords and a sixteenth-note bass line.

Piano accompaniment for the second system. It features a *cresc.* (crescendo) marking and continues with arpeggiated textures in both hands.

Piano accompaniment for the third system. It includes *cresc.* and *dim.* (diminuendo) markings. The texture remains arpeggiated.

Piano accompaniment for the fourth system. It features *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo) markings, along with triplet markings (*3*) in both hands.

Scena V. N° 5. Lady Clifford, Lady Saint-John, Annetta, Enrico,  
Sir Saint-John, Nicòla, e Coro.

*pp*

**LADY CLIFFORD** *va verso Enrico, e lo abbraccia con angoscia.*

Figliuol!

ti cer-can; ven-go-no! ba - da!

Non vuoi cam-par? Non vuoi fug-gir? Non vuoi fug -

**ENRICO**

gir? No! no! ven - gan pur! Ba - sto - ne vi - le, Va vi - a!

vi - a! Ba - ston, ba - sto - - - ne vil! A me la

spa - da, a me la spa - da, Per tru - ci - dar, o per mo -

rir! Ba - sto - ne vil! Va vi - a!

LADY CLIFFORD.  
Fi -



gliuol! ah! vuoi cam -

par? fug - gir? No! A me la

**ENRICO.**

spa - da, Per tru - ci - dar,

O per - mo - rir!

*ff*

8

**Allegro molto.**

**CORO** dietro al Palco.  
TENORI.

Il re E - do - ar - do mar - cia ga - gliar - do! Se - gui - ta il Fal - co dai van - ni leg -

BASSI.

Corni dietro al Palco.

*ff*

gier! O Ro - sa bian - ca, Ro - sa bian - ca! O di War - wik sol pia -

Entrano Sir Saint-John e i soldati Yorkisti.

cer! **Sir SAINT-JOHN.**

Al - la fin ti col - si!

*sempre cresc.*

Va - na fu - ma - gi - a Che u - sò la fal - sa, la

*cresc.*

mo - glie mi - a. Piú nel pro - prio

*cresc. f*

ner - vo tu fi - dar do - vra - i, Nel

cuor, — se n'ha - i Che in femmi - ni - le, fiac - ca ma -

li - a. \_\_\_\_\_

I<sup>o</sup> CORO. Va - da giú!

TENORI.

BASSI.

II<sup>o</sup> CORO. York e San Gior - gio!

TENORI.

BASSI.

*ff*

va - da giú! va - da giú! Lan - ca - stro su!

York e San Gior - gio! Fal - co dai van - ni leg -

*ff* *loco*

va - da giú! Làn - ca - stro su! Un Clif - ford

gier! Fal - co dai van - ni leg - gier!

*ff*

su! Clif - ford su! Clif - ford su! Clif - ford

York e San

*ff*

su! Làn-ca-stro Làn-ca-stro, su! Làn-ca-stro su!

Gior-gio! York e San Gior-gio! San Gior-gio e York! York e San

*ff*

Làn-ca-stro! Làn-ca-stro! Va - da

Gior-gio! York e San Gior-gio! Sem - pre

*ff* *ff cresc.*

Andantino.

giú!

York!

Sir SAINT-JOHN.

Andante.

Con-vin-to già se-i: Del re-ge Ric-car - do

Allegretto non troppo.

ANNETTA.

Sir SAINT-JOHN.

Fer - ma, fer-ma! mio pa-dre! io la - mo!

Io in no-me, t'ar-re - sto! Ru -

Sir SAINT-JOHN.

bel - la! sfac - cia - ta! Sia in Bar - den To - wer por - ta - to!

ENRICO.

Pres - so a me voi, i miei! Pres - so a me voi, i miei!

Presso a me voi, i miei! Presso a me voi, i miei!  
Ma qual tra - di - men - to, Ma qual tra - di - men - to è ma - i



**ANNETTA.**  
 Fer - - - ma! Fer - - - ma! Pa - - - dre! mio

**Lady CLIFFORD.**  
 Fi - gliuol! Non

**ENRICO.**  
 Presso a me voi, i miei!

**Sir SAINT-JOHN.**  
 que - - - sto? qualtra-di-men - to?

pa - - - dre! Ah! fer - - - ma!

vuoi campar? Non vuoi fug-gir? Ah! fi - - -

Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi, i mie - - - i!

Ma qual tra-dimen - to? qual! ah! qual tra - di - men-to!

fer - - ma! pa - dre! i - o l'a - - - mo! pa - dre! i - o  
 gliuol! Non vuoi campar? ah! Non vuoi fuggir?  
 Presso a me voi, i miei! voi, i miei, Presso a me voi i miei, pres - so a me!  
 ah! Qualtra-di-men - to e que - - - sto, qualtra-di-men - to e

l'a - - - - mo! fer - - ma! i - o l'a - mo, io  
 ah! Non vuoi campar, fug - gir? cam - par, fug - -  
 ah! presso a me voi! ah! presso a me voi, presso a me voi, pres - so a me  
 que - - - - sto? qual? ah! qualtradi -

Annetta si rivolge al padre, supplicando: Sir Saint-John e i suoi rimangono in atto minaccioso, di fronte a Enrico e agli uomini di esso.

Allegro.

fa - - - mo!

gir?

voi!

men - - - to?

I° CORO.  
SOPRANI.

TENORI.

PROSCRITTI. Li - be-ried u - ni, de - gni pu - gnia - mo Van - tan - si re - gi

BASSI.

II° CORO.

TENORI.

SOLDATI Fi - di pu - gna - te. Bal - di pia - ga - te! Voi ca - va - lie - ri

BASSI.

Allegro.

sempre cresc.

**ANNETTA.**  
Mio pa - dre!

**Lady CLIFFORD.**  
Non vuoi cam - par?

**ENRICO.**  
Pres - so a me voi, i miei!

**Sir SAINT-JOHN.**  
Ma qual tra - di - men - to!

**I<sup>o</sup> CORO.**  
con - tro di no - i! Un Clif - ford! Un Clif - ford!

**II<sup>o</sup> CORO.**  
Dè far Ric - car - do. York e San Gior - gio! Làn - ca - stro lan - gue:

The musical score is arranged in a system with five vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are: ANNETTA (soprano), Lady CLIFFORD (soprano), ENRICO (soprano), Sir SAINT-JOHN (bass), and I<sup>o</sup> CORO (soprano and bass). The piano accompaniment is at the bottom. The score is in a key with three flats and a 3/4 time signature. It includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and triplets.

Vivo.

Mio pa - dre! fer - - - ma,fer-ma! fer-ma, o pa - -

Non vuoi fug-gir? fug - gir? Sma-nia e or - ro - -

Sma-niae fol - li - -

Pres-so a me voi, i miei! Pres-so a me voi, i miei!

Ma qual tra-di - men - - - to! Ah! \_\_\_\_\_

ah!

Un Clif-ford! Un Clif-ford!

Smania e fol -

Li - be-ri ed

York e San Gior - gio! York e San Gior - gio!York! e Bal-di pia - ga - te!

Vivo.

*poco rit. ff* *f*

dre! o mio pa - dre! fer - - ma! fer - ma, o pa - - dre! o mio  
 re! ah! Fer-ro han-no in ma - no! O al - le - gra - to - - re!  
 a! pe - na scan - sa - - re, Gau-dio am-mas - sa - - re,  
 Ah! De-gni pu - gna - te, pu - gna - - te! Ah!  
 Fi - di pu - gna - - - Fi - - te! ah! Bal - di pia -

li - a! pe - na scan - sa - re, scan - sa - re, Gau-dio am-ma - sa - re,  
 u - ni, de - gni pu - gnia - mo! D'o - gni ti - ran - no

Voi ca - va - lie - ri, voi, Dè fa - re Ric - car - do.

*f*

pa - dre, fer - - ma! Ah!

ah! Spe-me al-lu - ma - no! Cam - - pa dal - - lar - -

Sem-pre affan - nar e a - go - gna - - re D'es-ser be - a - to!

U - ni fa noi li - ber - ta - - te! I re - - gie i po -

ga - te! Voi ca - va - lie - ri Dè' far Ric - car - do.

Sem-pre affan - nar e a - go - gna - re D'es-ser be - a - to!

Tor - ti driz - zia - mo! Van - tan-si re - gi, ah!

re - gi con-tro di

Fred-do Sol - tar - do, tar - do, Làn-ca-stro lan - gue: Sul so-gna - to-re,

*ff*

fer - - ma, pa - - dre! Ah!

mi - co - stor! Tu, per la don - - na,

Des-ser be - a - to! Ah! pel do - man, re - - stan an -

ter, Che con - - tro, vi stan, Si lo - da-no in - van!

Des-ser be - a - to. Ah! pe'l do - man, re - - stan an -

contro di no - i: ah! Or ch'è me - stie - - ri,

no - i. Or ch'è me - stie - ri, Te-co an-drem fie - ri, fie - ri:

Sir dei ta - glie - ri, Rag-gio ne muo-re, muo - re, muo-re:

muo - re, muo - re, muo - re,

*cresc.* *ff*



Io la - - mo, la - - mo! Fer - ma, o pa - -  
 tu li hai sal - va - - ti Da lor pec - ca - - ti: Fra - tel - li  
 cor, pe'l do - man, Not - ti di cu - po, vi - gil do - lor, ah!  
 Pres - so a me vo - - i! Gui - do - vi fier! ah! Pu - gna pei li - be -  
 Sul so - gna - to - re, Rag - gio ne: muo - re: Pur che York sor - ga, spen - to fiain san - gue!  
 cor, pe'l do - man, Not - ti di cu - po, Not - ti di vi - gil do - lor,  
 Fi - gli del bo - sco, Fi - gli del bo - sco, te - co an - drem fie - ri!  
 Fi - gli del bo - sco, Fi - gli del bo - sco, del bo - sco, te - co an - drem fie - ri!  
 ah! ah! Pur che York sor - ga, York!  
 muo - re: ah! spen - to

- - - dre! fer - ma! Ah! fer - ma! ah!  
 so - no, da un san - gue na - ti: Cam - pa co - stor! Cam - pa dal -  
 Ch'or di - na il Fa - to. Ah! fer - ma! ah!  
 ri Dio de' guer - rier! Pres - so a me voi! Pres - so a me  
 spen - to, spen - to fia in san - gue! York e San Gior - gio! York e San  
 do - lor, Ch'or - di - na il Fa - to. Ch'or - di - na il Fa - to,  
 Do - ve guer - reg - gi gui - da se vuo - i! Làn - ca - stro su! Clif - ford  
 York York! sempre York! York! sempre York! York e San Gior - gio!  
 spen - to fia in san - gue!

*fff* *ff*

fer-ma! Pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'ar-mi, cam-pa co - stor! Cam-pa dal - l'ar-mi, cam-pa co - stor! Cam-pa dal-

fer-ma!

voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me

Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San

Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to,

su!

Làn - ca - -

York! San Gior - gio e York! San Gior - gio e

*ff*

l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo! pa-dre, io l'a-mo!

l'ar-mi, cam-pa co - stor! cam-pa co - stor!

Ah! fer - ma!

voi! Pres-so a me voi! Pres-so a me voi!

Gior-gio! York e San Gior-gio! York e San Gior-gio!

Ch'or-di-na il Fa - to, Ch'or-di-na il Fa - to!

Làn - ca - stro su!

stro

York! San Gior - gio e York!

Cala rapidamente il sipario.

Andante.

*ff pesante*

*ff*

*ff*

3

# ATTO III.

Allegro Maestoso.

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of staves. The first system includes the tempo marking "Allegro Maestoso." and dynamic markings "ff" and "sempre ff". The second system includes the instruction "sempre energico". The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. There are several double bar lines with repeat signs. Fingerings are indicated with numbers 1-5. Some notes are marked with accents (^) and breath marks (v). The key signature has one sharp (F#).

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like "rit.", "dim.", "pp rit.", and "ppp". It also features performance instructions like "8" and "6" above notes, and "3" and "6" below notes, indicating triplets and sixteenth notes. The piece concludes with a fermata and a final chord.

## Tenori. Allegretto.

Dick dis - se al de - mon: „a vien qua! ven - dia mei da - di!

Bassi. Son fal - si, lo

il sei dop - pio trar - rò, il sei dop - pio trar - rò. Sen - za pe - na

so; e il sei dop - pio trar - rò, il sei dop - pio trar - rò.

vin - se, col trar dop - pio se - i. „Toh, toh!“ Niek gri - dò, „dar - mi! prez - zo ne de - i.“

Lento.  
Sir JOHN.

*p*

Piano accompaniment for the first system. The bass line consists of whole rests. The right hand features a melodic line with triplet eighth notes, accented, and a bass line with triplet eighth notes. The music is in a minor key.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues with triplet patterns. The bass line has some chords. Dynamics include *p* and *pp*. The system ends with a double bar line.

„Sbar - cò il con - te di Richmond; Ben dal po - pol fuac - col-to!

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal phrase. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of one flat (Bb). Dynamics include *pp legato*.

Il Ri-vers, mol-ti no-bi-li Se - gui - ro sue ban - die-re! In

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal phrase. The vocal line continues in the same key signature. The piano accompaniment features a steady bass line. Dynamics include *legato sempre*.

fret-ta, in fret-ta, con le for - ze vo - stre!

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal phrase. The vocal line continues. The piano accompaniment features a steady bass line. Dynamics include *pp*, *cresc.*, and *molto*.



Andante.

Mia gen-te è ma-laf-fet-ta:

Non o - so da - re for - di - ne. Ric - car - do in fron - te ha ec - ci - dio: O -

gniuom ne stor - nail vól - to.

Può la - stro su - o ca - de - re?

può la - stro su - o ca - de - re?

Andante.

Entra Lady SAINT-JOHN.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a whole rest. The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

The second system continues the musical piece. It includes a 'rit.' (ritardando) marking above the piano accompaniment, indicating a gradual deceleration of the tempo.

The third system features a 'a tempo' marking above the piano accompaniment, indicating a return to the original tempo. The vocal line has a rest followed by the syllable 'Ahi -'. A '(Da parte)' marking is placed above the vocal line, indicating a change in the performer's part.

The fourth system contains the lyrics: 'mé! quei di rag - giun - ger - si e pas -'. The vocal line is accompanied by piano accompaniment.

The fifth system contains the lyrics: 'sâr,'. The vocal line is accompanied by piano accompaniment.

Chio pe - na ed uol da lu - i po - tei fu -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Chio pe - na ed uol da lu - i po - tei fu -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the treble line.

gar! Per -

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics "gar! Per -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

ché in - - vi - dio - soil mon - do ciat - tor - niò, E il

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "ché in - - vi - dio - soil mon - do ciat - tor - niò, E il". The piano accompaniment features a melodic line in the bass clef with a slur and the marking "m.d." (mezza voce) repeated four times.

lie - to ac - cor - do al - la - ni - me spo - gliò?

The fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "lie - to ac - cor - do al - la - ni - me spo - gliò?". The piano accompaniment continues with the "m.d." markings and melodic line.

Ah! ah!

The fifth and final system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Ah! ah!". The piano accompaniment continues with the "m.d." markings and melodic line.

(A Sir John.)

la - scia chio schia-ri pre - sa-gioa te scu - ro!

spo - so, fa-dom-bra giu-di-zio ven - tu - ro!

La - scia la for - za del mio a-mo - re op - por - si Al

*lento* fiòt-to ch'ir-toa-van-za, *a tempo* dei ri - mor - si!

*perdendosi* *rall.* *pp*

Allegro. Già

*pp*

Allegro, ma non troppo.

qua - - si l'o - - ra suo - na! Sii giu - sto,

*cresc. molto*

spo - - so a - ma - to! Vi - cin pe - ri - - glio scam - pa, Vi -

cin pe - ri - glio scam - pa, Se Clif - - - ford è in - nal - - -

*cresc.*

za - - to!

*ff*

Che tu e i - o,

stra - ni a - des - so. Pos - sia - - mo in

un ri - star! Sir JOHN. Si -

bil - la, o-gnor gracchiando! Un bel pro-get - to pre-di-chi! De' suoi, i - o, de - lu -

so - re, Som - mes - - so a En - ri - co Tu-dor! Via

sem - pli - ce al fa - - vo-re!

8

*legato*

A te l'a - gir so - gnan-do;

A me di - se - gni far!

*Lady*

*Saint-John*, supplicante, vuol rattenerlo.

Lady SAINT-JOHN.

Ch io

*pp*

*pp rit.*

## Andante.

pos - - sa schia-rar - gli pre-sa-gio sí scu - - - ro! Pa -

rar quel che a-dom-bra, giu-di - zio ven - tu - - - ro!

Pos - - sa la for - - - za del mio a-mo - re op - por - si Al

fiòt - to, ch'ir - to a - van - za, dei ri - mor - - si!

*pp*

*perdendosi*



## Allegretto.

*pp*

## ENRICO. Andantino.

Da - ma, del ri - tro - vo è l'o - - -

*rit.*

*pp*

ra! Cer - - ca A - mor la tu - a di - mo - - ra!

## ANNETTA quasi parlato.

## Lady SAINT-JOHN.

O ma-dre, u di - to l'hai? d'En-ri-co è - vo - ce! Ma

## ANNETTA.

## ENRICO.

co - me giun-se ei qui? Per la po - ter - na. Il di - to sul - le lab - bra

*pp leggiero*

tie - - - ne, Il di - to sul-le lab-bra tie - - -

The first system of music features a vocal line in a single staff with lyrics. Below it is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The piano part includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *p.* (piano) at the beginning.

ne! Pas - sò tra can e ser - - - vo spi - a!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the later measures.

Di lu - na in bu - io,

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a *p.* dynamic marking and includes some sustained chords.

qual rag-gio ei vie - - ne, E qui ti cer-ca, o ca - - ra

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. Both the vocal and piano parts have a *rit.* (ritardando) marking in the latter half of the system.

mi - a!

Lady SAINT-JOHN.

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. It includes a *rit.* marking and a fermata over the final notes. The piano part ends with a *p.* dynamic marking.

*Andante.* *Andantino.*

ca - - ra, io ram-men-to pur l'a - mor!

Pe-ri-glio c'è! sii bre-ve!

*Parte Lady Saint-John.* *Allegro.*

in-tan - to vé-glio!

*cresc.*

*Allegro, ma non troppo, e molto appassionato.* *andando verso di lei.*

ENRICO. Io son, o a - mi - ca! M'in chi - no a te!

ANNETTA.

ENRICO.

Mi.

dol - - ce a - - - mi - - ca! M'in chi - no a te! m'in - chi - no a te!

*marcato*

svie - ne il cor! Mi svie - ne il cor!

O ca - - - ra san - ta, non

ENRICO.

piú ti - mor! Fi - nir, ahi - mé! l'a - mo-re no-stro

Del no - stro a - mor lo vie-ti'l Cre - a - tor! Del

dè!

Non piú ti - mor!

*legato*

no - stro a-mor lo vie - til Cre - a - tor!

Non piú ti - mor! Non

The first system of music features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line begins with the lyrics 'no - stro a-mor lo vie - til Cre - a - tor!' and continues with 'Non piú ti - mor! Non'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over the final measure.

piú, o ca - ra san - ta, non piú, o san -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'piú, o ca - ra san - ta, non piú, o san -'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and includes a fermata over the final measure.

ANNETTA.

Ah! mi svie - - - ne il cor!

ta! Non piú ti - mor! non

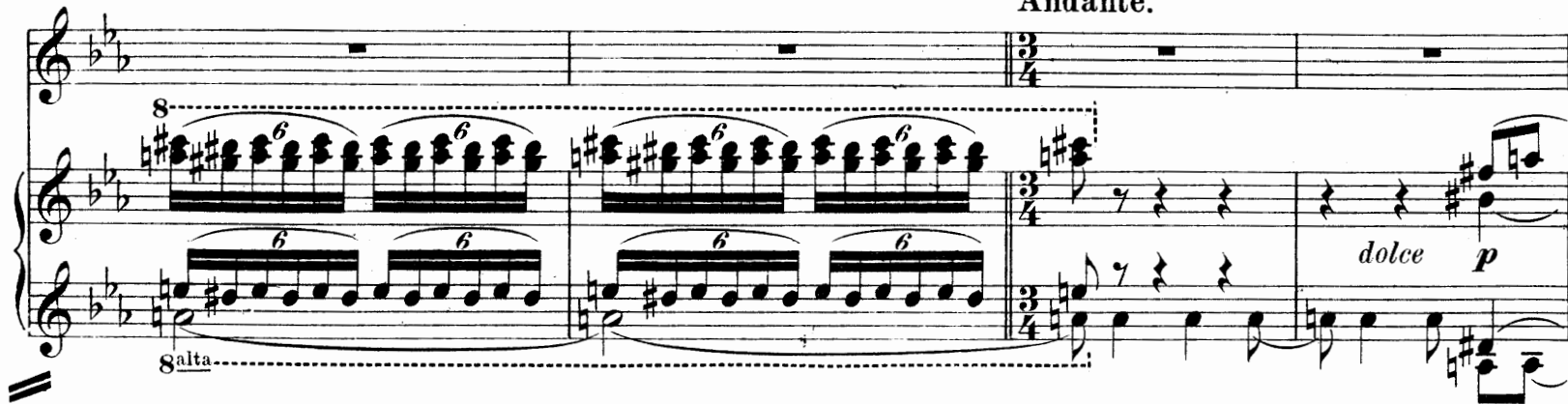
The third system introduces a new character, ANNETTA. The vocal line starts with 'Ah! mi svie - - - ne il cor!' and continues with 'ta! Non piú ti - mor! non'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *v* (pizzicato).

piú, o ca - ra san - ta!

The fourth system concludes the vocal line with 'piú, o ca - ra san - ta!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and features a fermata over the final measure.

Andante.

8 *galta*



*dolce p*



*legato e molto rit.*

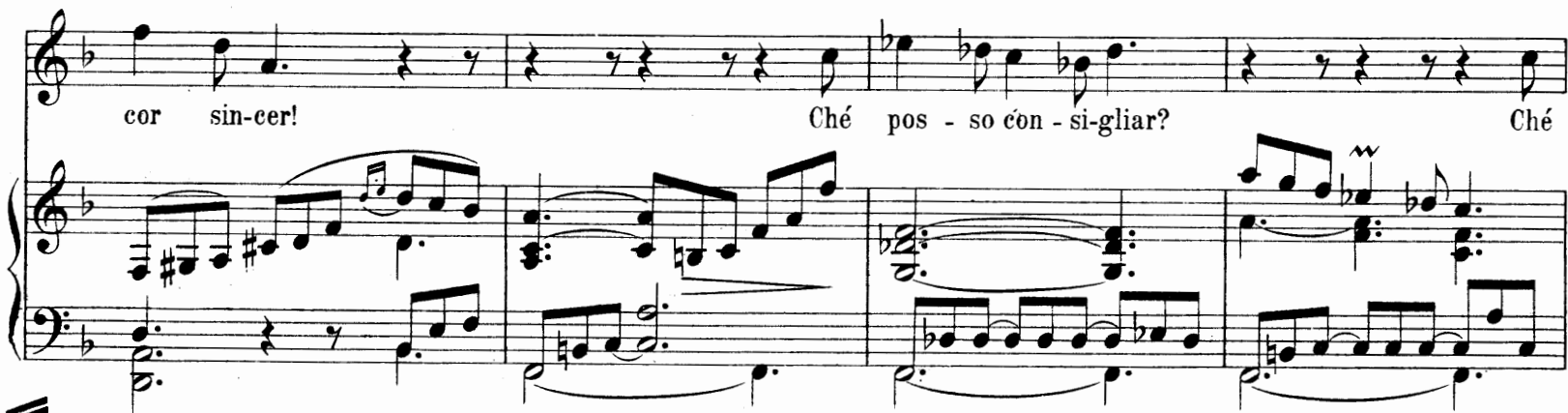
Andante.

ENRICO.

Ad - di - o! mio



cor sin-cer! Ché pos - so con - si-gliar? Ché



*tranquillo*

pos - so con - si-gliar? De-vo al bo-sco vi-ren - te an-dar sol i-o,



ANNETTA.

Mi

De-vo al bo - sco vi - ren - te an - dar sol i - o, Sban - di - to an - dar!

*rall.*

svie - ne il cor! — Mi svie - ne il cor! — Ah!

Sban - di - to an - dar! Sban - di - to an - dar!

*pp*

ANNETTA.

ch'o - gni gau-dio e duol, — Qual è ra - gion —

par-tir con te de - sí - o, par-tir con te de - sí - - o! 0

mio pensier! nel mon - do in-tier, A - mai te sol, te sol!

*pp affrettando*

*tranquillo*

O mio pen - sier! nel mon - do in-tier, A - mai te sol, te

sol!

**ENRICO.**

Ahi - mé! ahi - mé! Ad -

Ad-di - o! Par - tir con te de-sí - o! A-

di - o! mio cor sin-cer! Ché po - so con - si-gliar?



mai — a-mai te sol, te sol! A-mai te sol, te sol!

A-mai — te sol, te sol! A-mai te sol, te sol!

*p affret.* *rit.* *a tempo*

**Poco piú vivo.**  
**ENRICO.**

Da - ma, del ri-tro-vo è l'o - ra! Da - ma,

*pp*

del ri-tro-vo è l'o - ra! Pre - sto fug - giam! — Via

fran - ca ab - biam. Pre - sto fug-giam! Via fran - ca ab - biam.

*crese.* *crese.*

## ANNETTA.

Chi far non vuol Co-m'io vo' far,

Non piú ti - mor! O ca-ra

Co-m'io vo' far, a - man - te non è

san-ta, non piú ti - mor!

ver! O mio pen - sier! nel mon-do in-tier,

A - mai te sol, te

*ff*

*pp*

*cresc.*

*dim.*

*rit.*

*pp*

*dim. e rall.*

*pp*

*dim.*

Andante, quasi Adagio.

ENRICO.

sol! Pri - ma che i tuo - i de - van, per me, In ban - do te man-

dar, Voglio al bo - sco vi - ren-te an-dar sol

i - o, Sban-di-to an-dar! Sban-di - to an-dar! Sol

i - o sban-di-to an-dar! Mi

ANNETTA.

svie - - ne il cor! mi svie - - ne il

ENRICO.

Non piú ti mor!

cor! Mi svie-ne il cor!  
non piú, o ca - - - ra! no, non

Mi  
piú ti - mor! non piú, o ca - - - ra!

svie - ne il cor! mi svie - ne il cor!  
non piú, o san - - - ta! M'in -

Mi svien il  
chi - no a te! Non piú ti-mor!

*p*

cor! mi sviene il cor!  
m'in - chi - - no a te, a te! non

*ff*

mi sviene il cor!  
piú ti - mor! Fi - nir, ahi - me! fi -

*dim.*

nir ————— l'a - mor, l'a - mo - re no - - - stro

*ff*

svie - - - ne il cor! ————— mi svie - - - ne il

dè! Non piú ti - mor, o ca - ra!

cor! ————— mi sviene il cor! mi sviene il cor!

Non piú ti - mor, o san - ta! ————— non piú

*ff*

Ah! o - gni gau - - - dio e  
ti - mor! Non piú ti -

*rit. molto*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system has two vocal staves. The first staff begins with a rest, followed by the lyrics 'Ah! o - gni gau - - - dio e'. The second staff begins with 'ti - mor!' and ends with 'Non piú ti -'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a melodic line with a long note at the end of the first system. The left hand has a more active line. A 'rit. molto' marking is placed above the piano part in the second system. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

duoll! Qual è ra - - gion!  
mor! O ca - ra san - ta!

Detailed description: This system contains the second and third systems of the musical score. The top system has two vocal staves. The first staff begins with 'duoll!' followed by 'Qual è ra - - gion!'. The second staff begins with 'mor!' followed by 'O ca - ra san - ta!'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The left hand has a simple bass line. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

A-mai te sol, te soll!  
M'in - chi - no a te! O ca - ra

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has two vocal staves. The first staff begins with 'A-mai te sol, te soll!'. The second staff begins with 'M'in - chi - no a te!' followed by 'O ca - ra'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The left hand has a simple bass line. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Mi svie - - - ne il cor! mi  
 san - ta! non piú ti - mor!

svie - ne il cor! mi svie - ne il  
 M'in - chi - no a te, o ca - - -

**Allegro.**  
 cor! mi svien il cor!  
 ra! non piú, non piú ti - - mor!

**Allegro.**  
*ff rit. ff*

**Molto meno mosso.** *a tempo*  
**SIR JOHN** appar di súbito alla finestra.  
 Mio sir pa - stor, tuo ben io bra - mo! Pro - vò mia

*dim. p rit.*



fi - glia ch  un bel ri - chia - mo!

0

*tr*

*rit.*

ANNETTA. *Saint-John* entra; *Enrico* trae la spada.

In me non cre - der pen -

fi - glia mi - a, gra - zie! va via!

*rit. molto*

*a tempo*

Doppio tempo.

sie - - ro vill! ENRICO. Del

Al v l - to hai par - pen - sier gen - till!

Doppio tempo.

*marcato*

pa - dre il san - gue non spar - ger! no!

Il pa - dre tu - o ri -

Del pa - dre il san - gue non spar - ger! no!  
 spar - mie - rò, ri - spar - mie - rò. **SIR JOHN.**  
 Ri -

pren - di'l bran - do, mio sir pa - stor! Per - ché il tuo greg - ge non

Non ere - der in me pen - sie - ro vil! Del  
 Al vól - to hai par pen - sier gen - til! Il  
 piú guar - dar?

*dim. e rit.*

pa - dre il san - gue non spar - ger! no!

pa - dre tu - o ri - spar - mie - rò!

*Quasi recitativo.*

Ri-pren-di'l tran - do, mio

**SIR JOHN.**

sir pa - stor! Per-ché il tuo greg - ge non piú guar - dar?

*cresc.*

Ti dè' ver Lon - dra tal vi - a gui - dar, In - nan-zial tro - no tua

*cresc.*

**ANNETTA.**

Mer - cé, mio pa - dre!

cau - sa a spòr!

ANNETTA.

mi uc-ci - de - rai? Me pur, tua fi - glia,

*dim.*

ehe mal non mai, Non mai ti fe?

*ff*

no, ma - i mal ti fe.

*rit. dim.* *rit. molto*

**Andantino.**

Ram-men-to an - cor tua gio - ven - tú, La vi - ta lar-ga e il dol-ce a -

*pp* *sempre dolcissimo*

mor! Ram-men-to an-cor!

*pp* *rit.*

Rammen - - to, (quan-do bim - ba, In - quie - te a -

vea le di - ta, in-fir - mo il piè,) Pre - ga - vi tu so - ven - te al-lór: „Che

dol - ce sia fa - mo - - re! che lar - - ga sia la vi - ta

Rammen - to an-cor! Ram - men - - to, ram -

**Allegretto.**

- men - - - to an - - - cor!

Andante non troppo.

musical notation for piano introduction, including dynamics like *cresc.* and *mf*.

SAINT-JOHN.

Ces - - si tuo pian - to fier!

musical notation for vocal line and piano accompaniment, including dynamics like *mf* and *legato*.

O - di, ca - par - bia fi - glia! A con - di -

musical notation for vocal line and piano accompaniment, including dynamics like *cresc.* and *p*.

zion, Ric - car - do re Vi - tae be - ni ren - der vuol a

musical notation for vocal line and piano accompaniment.

te Il no - me Clif - ford, chia - ro suon,

musical notation for vocal line and piano accompaniment, including dynamics like *mf*.

I ric - chia - du - naei ca - va - lier: Siat -

*dim. e rit. molto*

**Allegretto.**

ten - - ta al tro - no fin dal mar.

*mf*

**Andantino.**

Va! le - va in - se - gna, trae l'ac - - - eiar,

*ff*

Per Ric - car - do e il na - ti - vo suol!

*f*

Va, muo - vi'l cam - po! li - be - ro sei!

*f*

Andante.

(Enrico sembra rifiutare)

Piú mosso.

Se ob-be - di - - rai vo-ler so -

*pp* *cresc.* *mf* *legato*

vran, A te di lei da-rò la

*cresc.* *sf*

man. Se ob-be-di-rai vo-ler so - vran, A te di lei da-rò la man.

*mf* *p* *rit. molto*

Allegro.

*pp* *rit. molto e dim.*



ANNETTA. Andantino.

Dè le - al - ta - de - au - n'om - bra

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics 'Dè le - al - ta - de - au - n'om - bra'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with 'pp' (pianissimo) markings.

sol I me - sti cor sce - vrar? I me - sti cor sce -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'sol I me - sti cor sce - vrar? I me - sti cor sce -'. The piano accompaniment features prominent triplets in both hands, with 'pp' markings.

vrar? Gen - til don - zel può per l'a - mor O - gnial - tra fé cangiar! O -

The third system contains the lyrics 'vrar? Gen - til don - zel può per l'a - mor O - gnial - tra fé cangiar! O -'. The piano accompaniment continues with triplets and 'pp' markings.

gnial - tra fé cangiar! O - gnial - tra fé can -

The fourth system has the lyrics 'gnial - tra fé cangiar! O - gnial - tra fé can -'. The piano accompaniment features more triplets and 'pp' markings.

giar! So - - lo l'a - mor, gi - glio al candor, Sde - gnari - fles - so

The fifth system concludes with the lyrics 'giar! So - - lo l'a - mor, gi - glio al candor, Sde - gnari - fles - so'. The piano accompaniment includes a 'marcato' marking and 'pp' markings.

stran: Tue io dob-biam il sol fe - del Co - lor da-mor por -

tar! So - lo fa - mor, gi-glio al can-dor, Sde - gnari-fles - so

*a tempo*

*rit.*

stran: Tue io dob-biam il sol fe - del Co - lor da-mor por -

*poco cresc.*

*rit.*

tar!

**ENRICO.**

**SAINT-JOHN.** Chi, pei gau - di, può tra -

Féin per - fi - - dia mu - tail fa - to!

di - re? Dar pe'l be - ne, sen - noe  
Fuor di tem - po il fol - le svie - ne!

*cresc.* *cresc.*

## ANNETTA.

Gi - - glio al can - do - - re, sol l'a - - mo - - re,  
- cuo - re? Chi pei gau - di può tra - di - re? Dar, pe'l  
SAINT-JOHN.  
Féin per - - fi - - dia mu - - ta il

*a tempo*

Gi - - glio al can - do - - re, sol l'a - - mor, sol l'a -  
be - - ne, dar pe'l be - ne, sen - - noe cuo - re? Glo-ria an -  
fa - - to! Fuor di tem - - po, fuor di

mor, sol l'a - mo - - re, gi - glio al can - - do - - re,  
 ti - - ca, glo - - ria an - - ti - - ca rab - bru - - nir?  
 tem - - po il fol - - le svie - - ne! Che - - to a -

*sempre cresc.*

so - - lo l'a - mor, so - - lo l'a - mor, gi - glio al can -  
 Fa - mair - - ri - der ed o - - no - - re? Fa - mair - -  
 van - - za, che to, l'uom sen - -

*cresc.*

do - - re, sol l'a - - mo - - re!  
 ri - - der ed o - - no - - re?  
 sa - - to, l'uom sen - - sa - - to: Dal - - la sor - te pre - mio ot -

*ff*

## ENRICO.

Fa-ma ir - ri - - der ed o - no - re?

tie - ne. Dal - la sor - te pre - mio ot -

## ANNETTA.

Ah!

ANNETTA.

ENRICO.

Ah! ah! Spet-tro d'or-ror sor-ge mio pa - dre!

tie - ne.

*cresc.* *ff* *pp* *fp*

## ENRICO.

Fiamma e do-ver lot - ta-no in me! Vuol la bel - tà Vin-cer mia

*p.*

ANNETTA.

Non

fé! Non mi ten-tar! te-mo vil-tà!

*animato*

vha d'a-mo-re nel fior! Lor

Le al-tà e o-nor re-ste-ran!

*sempre cresc.* *cresc.*

ro - se viz-ze ca-dran! La

Fe - de ea - mor fan pre-da in cor!

*cresc.* *ff* *ff*

ro - sa tien - - vi su! \_\_\_\_\_  
 Fe - - - de e a - mor fan pre - - da in

This system features a vocal line with a long note on 'su!' and a piano accompaniment with triplets and an 8-measure rest.

La ro - sa tien - vi su! \_\_\_\_\_ La ro - sa tien - vi  
 cor! \_\_\_\_\_ Fan pre - da in cor fe - de e a - mor! \_\_\_\_\_ fan

This system continues the vocal melody with triplets and includes a piano accompaniment with triplets and an 8-measure rest.

su! la ro - sa tien - vi su! \_\_\_\_\_ ah! \_\_\_\_\_  
 pre - da in cor, \_\_\_\_\_ in cor! \_\_\_\_\_

This system concludes the page with a piano accompaniment marked 'rit.' and a key signature change to three flats.

Andantino.

ANNETTA (gli pone la rosa sul petto).

Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

The first system of the score for Annetta. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 9/8 time signature, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

ro - - se po - se - rem i - o e tu!

The second system of the score for Annetta. The vocal line continues with the lyrics "ro - - se po - se - rem i - o e tu!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a triplet of eighth notes in the right hand.

ENRICO.

Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

The first system of the score for Enrico. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#). The lyrics are "Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

ro - - se po - se - rem io e tu!

The second system of the score for Enrico. The vocal line continues with the lyrics "ro - - se po - se - rem io e tu!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a triplet of eighth notes in the right hand.



**ANNETTA.**  
Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

**ENRICO.**  
Fuo - - - ri dal mon - do in guer - - - ra, Fra

*più ff*

ro - - se po - se - rem io e tu!

ro - - se po - se - rem io e tu!

**Sir JOHN.** *(da parte ad Annetta)*  
Duol l'ee - ci - dio, è il do - ver le - ne! Tua bel -

ta - de, tu - a bel - ta - de, o fi - glia mi - a, Lun - gi tie - ne Lin - - va -

**ANNETTA.**  
Ah! Fra ro - se po - se-rem io e

**ENRICO.**  
Ah! Fra ro - se po - se-rem io e

so - re! Cre - sco in fa - ma ed in fa - vo - re!

**Allegro vivace.**

(Entra Lady Clifford, e accompagnamento.)

tu!

tu!

**Allegro vivace.**

*ff*

*ff*

**Andantino.**  
**Lady CLIFFORD.**

(Enrico prende Annetta per mano, e la conduce al padre.)

Ri - mem - bra Tow - ton!

*pp*

**ENRICO.**

Sí, con - tro il sole te - sté peccai!

*pp*

Vil ca-va-lier pro-vai che

*pp* *cresc.*

so-no! Per ben ter - ren il ciel can - giai!

(a Lady Clifford)

Mi pro - stro a te: chie-do per-do - no!

*cresc.*

Te-mendo il duol, fug-gi-vo il ver! Si-a pu - re an - cor tuo

ca - - - va - - - lier!

*pp e rall.*

Lady CLIFFORD. Andante.

Non te-mail duol, non fug-gail ver! Sia bravo an - cor

*pp* *legatissimo*

Mio ca - va lier! Sor-gi, o mio Enri - co! Al cam-po, o-nor ti splende!

*dolce* *pp*

Allegro.

*pp* *ff*

ENRICO (a Sir John).

Ri - fiu - to d'es-ser tra - di - tor; Seel - go mo -

*ff* *p*

ri-re con o - nor. Ri - fiu - to d'es - ser tra - - di - tor;

*ff*

sí, ri - fiu - to: Mo - ri - re scel - go con o -

nor, Mo - ri - re scel - go

con o - nor! Sir JOHN Fem - mi - nea vo - ce

Ri - gui - da - ti; La seur tuo ca - po at - ten - de!

fiu - to des - ser tra - di - tor, des - ser tra - di -

tor!

Sir JOHN

Fem - mi - nea vo - ce gui - da - ti, La

Ri - fiu - to des - ser

scur tuo ca - po at - ten - - - de!

tra - di - tor; sí, ri - - - fiu - - - to.

La

Io ri - fiu - to,  
 seur tuo ca - po at - ten - - - de, la seur tuo ca - po at -

8

*ff*

**ANNETTA** (a Enrico)

Sia te - co Id-di - o,  
 io ri - fiu - to!  
 ten - - - de! Fem - mi - nea vo - ce gui - da - ti; La

8

*ff*

**ENRICO**

spo - so mi - o! Dir ciò che pen - so non po - trò!  
 seur at - ten - de!

## ANNETTA

Te vuol mio spir - to in - co - rag - gia - re Tal di - par - tir a

**ENRICO**

Te vuol mio spir - to in - co - rag - gia - re Tal di - par - tir a

8-

*ff*

sop - por - ta - re, Co - me do - vreb - be l'a - ma - -

sop - por - ta - re, Co - me do - vreb - be l'a - ma - -

tor.

tor.

**Sir JOHN**

La seur tuo ca - po at - ten - de!

(a Sir John)

Ri -

*ff*



fiu - to d'es - ser tra - di - tor, Ri - fiu - to d'es - ser

**ANNETTA**  
Che tra - di - tor; Mo - ri - re scel - go con o - nor.

**ANNETTA**  
ser - ba gem - ma sen - za par, A - mor che il pian - to

*cresc.*

non mae - - - chiò. Ah!

**ENRICO**  
Ah! sí: Ri -

*sempre ff*  
*f*

*cresc.*

ENRICO (a Sir John)

fiu - to d'es - ser tra - di - tor; sí, ri - fiu - to;

Mo - ri - re scel - - go con o - nor,

mo - ri - re con o -

Sir JOHN  
*parlato* (entrano soldati)

nor. O - là! la guar-dia! O-là! la guar-dia!

SOLDATI Dick

I soldati menano Enrico verso la porta

dis - seal de - mòn: „vien qua! ven - di a mei da - di! Dick dis - seal de -

mòn: „vien qua! ven - di a mei da - di!“

SOP. *dietro al Palco*  
 RICCARDO: Riccar - do è mer - to, Rich - mond re! è Richmond  
 TEN. Riccar - do è mor - to, è Rich - mond re! Riccar - do è mor - to, Richmond  
 BASSI. Riccar - do è mor - to, è Rich - mond re! Riccar - do è mor - to, Richmond

re! è Richmond re! è Richmond re!

*Lady St-John appar in fondo alla scena, e accenna tragicamente i Proscritti che arrivano.*

Lady St-JOHN

Entrano i Proscritti seguiti dall' Araldo.

Fa - ta - le squil - lo suo - na!

**PROSCRITTI.**

Ric - car - do è mor - to, è Richmond

È Richmond

*ff*

**Soldati.** Dick dis - se al de - mon, vien qua' ven - di a me i da - di!

Entra l' Araldo

re! è Richmond re! è Rich - mond re! è Rich - mond re!

re! è Richmond re! è Rich - mond re!

re! è Richmond re! è Rich - mond re! è Rich - mond re!

*cresc.*

**Andantino.**

*ff*

**ARALDO.**

Ric - car - do è mor - to, è Richmond re! Sul campo a

*f* *pp* *tr* *dolce legato*

**Allegretto.**

Bors - wort, cin - ge - a co - ro - na. A En ri - co Clif - ford,

e - re - de na - to di Bol - ton, Bar - den, e Blen -

*sempre legato*

ca - tha - ra, Il re ri - do - - na ter - ra e po - ter;

*rit.*

E a es - so in guar - dia, la per - so - na Di Saint - John

fi - da, ca - va - - lier!

*p*

**CORO GENERALE.** Si - a sa - lu - te, Si - re pa - stor!

The first system shows the vocal entry for the chorus. The vocal parts are in a soprano and tenor clef, with lyrics 'Si - a sa - lu - te, Si - re pa - stor!'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The piano part features sixteenth-note patterns and triplets. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system. The tempo marking 'rit. molto' is placed above the piano part.

Sir John trae la spada, come per uscire i suo illo minacciano: egli desiste, e presenta la spada ad Enrico: Enrico la prende, e la da ad Annetta:

The piano accompaniment for the first scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three flats and the time signature is 6/8. The music features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning of the system.

essa resta in atto supplichevole, quasi chiedesse grazia pe'l padre suo.

The piano accompaniment for the second scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three flats and the time signature is 6/8. The music features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning of the system.

The piano accompaniment for the third scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three flats and the time signature is 6/8. The music features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking 'pp' (pianissimo) is used in the bass line. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning of the system.

Andantino.

ENRICO.

Non io mi

ven-di-co, né a me tu pa-ghi. Quest'ar-me

pren-di! Tre anni,impon-go-ti

*pp*

che sul Blen-ca-tha-ra, pa-sto-re va-ghi! Tua spo-sa, al-le-re-mo,

ad-o-pri in-can-to! Lo im-pa-ra in-tan-to! Gran-dez-za

*pp*

som - ma Nel ciel se - stol - le; Som - ma gran - dez - za Nel ciel se -

*pp e dolce*

stol - le; Som - ma bas - sez - za

**Sir JOHN.**  
È in queste zol - le. Tut - to per - do!

*cresc.*

**ANNETTA.** *lamentevole*  
O pa - dre!  
l'o-nor la glo-ria! Tas -

*cresc.*



Lady *St. John* tien per mano il suo sposo: *Annetta* li bacia: essi partono

*bb2*

O Pa - dre!

si - sta Id-di - o, mia fi - glia!

8

*ff* pesante

**CORO GENERALE.**

**Allegro.**

Si - a sa - lu - sa - te al

8

*rit. molto*

no - stro Sir, al sir pa - stor al no - stro Sir, al

8

Sir pa - stor! Ver - mi - glia e bian - ca al par fio - rir So -

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The music is in a common time signature (C). The lyrics are: "Sir pa - stor! Ver - mi - glia e bian - ca al par fio - rir So -".

rel - le ro - se in lie - to a mor!

*rit. molto* *a tempo*

*molto rit.* *a tempo e marcato*

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics: "rel - le ro - se in lie - to a mor!". Above the vocal line, the tempo markings *rit. molto* and *a tempo* are indicated. Below the piano accompaniment, the markings *molto rit.* and *a tempo e marcato* are present. The piano accompaniment features a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The music is in a common time signature (C). The lyrics are: "rel - le ro - se in lie - to a mor!".

8

The third system of the musical score shows the piano accompaniment. It features a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The music is in a common time signature (C). A measure rest of 8 measures is indicated above the right-hand part. The piano accompaniment includes a section marked *ff* (fortissimo) in the right-hand part.